PHILIPS

HD9365

EN	User manual
DA	Brugervejledning
DE	Benutzerhandbuch
EL	Εγχειρίδιο χρήσης
ES	Manual del usuario
FI	Käyttöopas
FR	Mode d'emploi
IT	Manuale utente
NL	Gebruiksaanwijzing
NO	Brukerhåndbok
PT	Manual do utilizador
SV	Användarhandbok
BG	Ръководство за потребителя
CS	Příručka pro uživatele
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
HU	Felhasználói kézikönyv
KK	Қолданушының нұсқасы
LT	Vartotojo vadovas
LV	Lietotāja rokasgrāmata
MK	Упатство за користење
PL	Instrukcja obsługi
RO	Manual de utilizare
RU	Руководство пользователя
SK	Príručka užívateľa
SL	Uporabniški priročnik
SQ	Manual përdorimi
SR	Korisnički priručnik
UK	Посібник користувача
HE	מדריך למשתמש

©2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved.
3000 075 5264.1

English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Avoid spillage on the connector.
- Do not misuse this kettle for other than its intended use to avoid potential injury
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the kettle itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Unplug the appliance and let it cool down before you clean it. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid. Only clean the appliance with a moist cloth and a mild cleaning agent.
- The kettle shall not be used for cooking noodles because the oil can make the water level Indicator crack.

Caution

- Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- The kettle is only intended for heating up and boiling water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also beware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, in offices and in other working environments and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Descaling the kettle (Fig. 4)

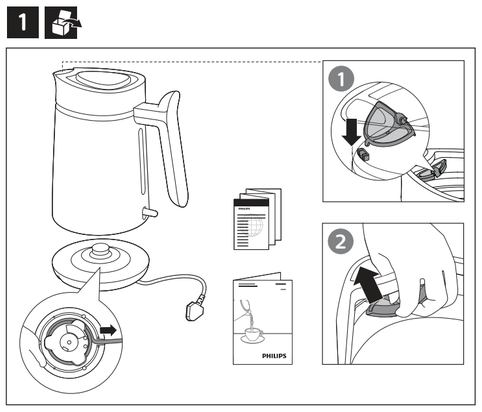
Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time and affect performance of the kettle. Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy.

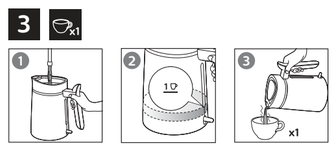
When scale starts to build up inside the kettle, follow the steps below to descale your kettle:

1. Add white vinegar or slices of fresh lemons to the kettle (step 2).
2. Fill the kettle with water to maximum water level (step 3).
3. Boil the mixture.
4. Wait for 1.5 to 2 hours (depending on the severity of the scale) before rinsing the kettle (step 7).
5. Use a brush or cleaning cloth to remove any stain (step 8).
6. Fill the kettle with water again and boil it twice before using (steps 9-12).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.





Cleaning the kettle and the base (Fig. 5)

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Български

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!
За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Внимавайте за разливане на вода върху конектора.
- Не използвайте електрическата кана за цели, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел, основата или самата електрическа кана са повредени. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор. Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте захранващия кабел, основата и каната далече от горещи повърхности.
- Не слагайте уреда върху друга повърхност (например поднос за сервиране), защото под уреда може да се събере вода, което да създаде опасна ситуация.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не потапяйте електрическата кана или основата във вода или каквато и да е друга течност. Почиствайте уреда единствено с влажна кърпа и щадящи почистващи препарати.
- Чайникът да не се използва за готвене на паста, защото заради мазнината може да се пропука индикаторът за нивото на водата.

Внимание

- Внимавайте влажната кърпа да не се допира до кабела, щепсела или конектора на основата.
- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Използвайте електрическата кана само с оригиналната ѝ основа.
- Електрическата кана е предназначена само за загряване или кипване на вода.
- Никога не пълнете електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е препълнена, врящата вода може да изкипи през улея и да причини изгаряния.
- Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещяват по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана само за дръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.
- Този уред е предназначен за използване за домашински и подобни цели, например във ферми, в места за нощуване и закуска, в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения и от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения.

Предпазване срещу прегряване

Тази електрическа кана разполага със защита срещу прегряване: тя изключва уреда автоматично, ако го включите по невнимание, без да има достатъчно вода в него. Оставете електрическата кана да се охлади за 10 минути, след което повдигнете каната от основата ѝ. След това електрическата кана е готова за повторна употреба.

Електромагнитни полета (EMF)

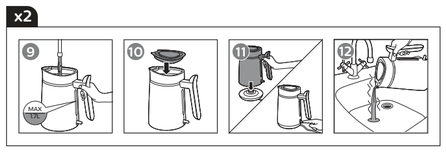
Този уред на Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитни полета (EMF).

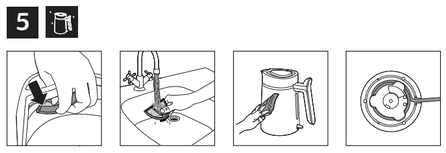
Премахване на накип от електрическата кана (фиг. 4)

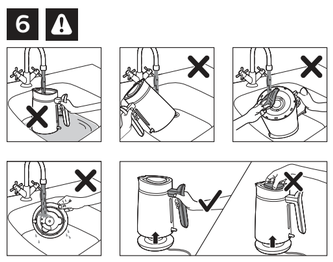
В зависимост от твърдостта на водата във Вашия регион в електрическата кана може да се натрупва накип с течение на времето, което ще засегне производителността. Редовното премахване на накип помага за по-дългия живот на електрическата кана гарантира правилна работа и спестява енергия.

Когато започне да се натрупва накип в чайника, следвайте стъпките по-долу, за да премахнете накипа от чайника:

1. Добавете бял оцет или резени пресен лимон в електрическата кана (стъпка 2).
2. Напълнете електрическата кана с вода до максималното ниво за вода (стъпка 3).
3. Свареме сместа.
4. Изчакайте 1,5 до 2 часа (в зависимост от натрупания накип), преди да изплакнете електрическата кана (стъпка 7).







5. Използвайте четка или почистваща кърпа, за да премахнете петната (стъпка 8).
6. Напълнете отново електрическата кана с вода и я преварете два пъти, преди да я използвате (стъпка 9 – 12).

Почистване

- Винаги изключвайте основата от контакта, преди да пристъпите към почистване
- Никога не потапяйте електрическата кана или основата ѝ във вода.

Почистване на електрическата кана и основата (фиг. 5)

Почиствайте външната част на електрическата кана и основата с мека влажна кърпа.

Внимание: Не позволявайте на влажната кърпа да докосва кабела, щепсела или конектора на основата.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете отделната листовка за международна гаранция.

Čeština

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!
Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Dávejte pozor, aby nedošlo k rozlití na konektor.
- Konvici používejte pouze k účelu, ke kterému je určena. Předejdete tak možnému zranění.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka, základna nebo vlastní konvice poškozeny, přístroj nepoužívejte. Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Neumísťujte přístroj na uzavřený povrch (např. servírovací podnos), protože by se pod přístrojem mohla nahromadit voda, a to představuje možné nebezpečí.
- Před čištěním odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny. Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.
- Konvice by se neměla používat k vaření nudlí, jelikož uvolněná mastnota může způsobit prasknutí indikátoru hladiny vody.

Upozornění

- Dávejte pozor, aby navlhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Konvici používejte výhradně s její originální základnou.
- Varná konvice je určena výhradně pro ohřev a převaření vody.
- Konvici nikdy neplňte nad označení maximální hladiny. Pokud konvici přeplníte, horká voda může vystřikovat její hubičkou a opařit vás.
- Dbejte zvýšené opatrnosti: vnější část konvice a voda v konvici je horká během použití i nějakou dobu po použití. Konvici zvedejte pouze za rukojeť. Dejte také pozor na horkou páru, která vychází z konvice.
- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředí pro nocleh a snídaně, kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.

Ochrana proti vaření bez vody

Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody: automaticky se vypne, pokud byste ji omylem zapnuli bez vody nebo s malým množstvím vody. Nechte konvici přibližně 10 minut vychladnout a poté ji vyjměte ze základny. Pak je konvice znovu připravená k použití.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).

Odvápnění konvice (obr. 4

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se ve varné konvici může postupně usazovat vodní kámen a snižovat výkon konvice. Pravidelné odvápnění prodlouží životnost konvice, zajistí její řádné fungování a ušetří energii.

Když se v konvici začne usazovat vodní kámen, postupujte podle následujících kroků a odstraňte vodní kámen:

1. Do konvice přidejte ocet nebo plátky čerstvých citrónů (krok 2).
2. Naplňte konvici vodou po maximální hladinu vody (krok 3).
3. Směs převařte.
4. Před vypláchnutím konvice (krok 7) počkejte 1,5 až 2 hodiny (v závislosti na závažnosti vodního kamene).
5. Kartáčem nebo čisticím hadříkem odstraňte veškeré skvrny (krok 8).
6. Konvici znovu naplňte vodou a před použitím ji dvakrát převařte (kroky 9–12).

Čištění

- Před čištěním základnu vždy odpojte ze sítě.
- Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.

Čištění konvice a základny (obr. 5)

Vnější povrch konvice a základny čistěte navlhčeným měkkým hadříkem.

Upozornění: Dbejte na to, aby navlhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Dansk

Indledning

Tillykke med dit kob, og velkommen til Philips!
For at få fuldt udbytte af den stotte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Advarsel

- Undgå at spilde på stikket.
- Denne elkande må ikke misbruges ved anvendelse til andre formål, da der er risiko for personskade
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning, basisenhed eller selve elkanden er beskadiget. Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af born fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Rengoring og vedligeholdelse må ikke foretages af born, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af born under 8 år.
- Lad ikke born lege med apparatet.
- Hold ledning, basisenhed og elkande væk fra varme flader.
- Undgå at stille apparatet på en lukket overflade (f.eks. en serveringsbakke), da vandet kan samle sig under apparatet, og en farlig situation derved kan opstå.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet kole af, for det rengores. Elkande og basisenhed må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske. Apparatet må kun rengores med en fugtig klud og et mildt rengoringsmiddel.
- Elkanden må ikke bruges til at koge nudler, da olien kan odelægge vandstandsindikatoren.

Forsigtig

- Lad ikke den fugtige klud komme i kontakt med ledning, stik og basisenhedens tilslutning.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Elkanden må kun bruges sammen med den originale basisenhed.
- Elkanden er udelukkende beregnet til opvarmning eller kogning af vand.
- Overfyld aldrig elkanden til over det angivne maksimale niveau. Hvis elkanden er blevet overfyldt, kan der sprojte kogende vand fra hældetuden, hvilket kan forårsage skoldning.
- Forsigtig: Ydersiden af elkanden og vandet i den bliver meget varme under brug og i et stykke tid efter brug. Loft altid elkanden i håndtaget. Vær også opmærksom på den varme damp, der kommer ud af elkanden.
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og andre lignende steder som gårde, bed and breakfast-steder, personalekokkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdspladser og af gæster på hoteller, moteller og andre værelser til udlejning.

Sikring mod torkogning

Denne elkande er udstyret med en beskyttelsesfunktion mod torkogning: Den slukker automatisk, hvis du kommer til at tænde for den uden vand i eller uden nok vand i. Lad elkanden kole af i 10 minutter, og loft derefter elkanden fra basisenheden. Derefter er elkanden klar til brug igen.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF).

Afkalkning af elkanden (fig. 4)

Afhængigt af vandets hårdhed, hvor du bor, kan der med tiden aflejres kalk i elkanden, hvilket kan nedsætte elkandens effektivitet. Regelmæssig afkalkning oger din elkandes levetid, sikrer korrekt funktionalitet og sparer energi.

Når der dannes kalk i elkedlen, skal du følge nedenstående trin for at afkalke den:

1. Kom hvidvinseddike eller skiver af friske citroner i elkedlen (trin 2).
2. Fyld elkedlen med vand op til maks.-mærket (trin 3).
3. Kog blandingen.
4. Vent 1,5 til 2 timer (afhængigt af mængden af kalk), inden du skyller elkedlen (trin 7).
5. Brug en borste eller en rengoringsklud til at fjerne evt. pletter (trin 8).
6. Fyld elkedlen med vand igen, og kog to gange, inden du bruger den (trin 9 - 12).

Rengoring

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden rengoring.
- Kom aldrig elkande eller basisenhed i vand.

Rengoring af elkanden og basisenheden (fig. 5)

Rengor ydersiden af elkanden og basisenheden med en fugtig, blod klud.

Forsigtig: Lad ikke den fugtige klud komme i kontakt med ledning, stik og basisenhedens tilslutning.

Genbrug

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for oplysninger eller support, bedes du besoge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

Deutsch

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Ihr Produkt hier registrieren: **www.philips.com/welcome**.

Wichtig!

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung

- Vermeiden Sie ein Auslaufen von Wasser auf den Anschluss.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht auf unsachgemäße Weise, um Verletzungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel, der Aufheizsockel oder der Wasserkocher selbst beschädigt ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Netzkabel, den Aufheizsockel und den Wasserkocher fern von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf versiegelte Unterlagen (z. B. ein Serviertablett), da sich Wasser unter dem Gerät sammeln könnte, was zu Gefährdungen führen würde.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen. Tauchen Sie den Wasserkocher und den Aufheizsockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Der Wasserkocher darf nicht zum Kochen von Nudeln verwendet werden, da das Öl dazu führen kann, dass die Wasserstandsanzeige Risse bekommt.

Vorsicht

- Achten Sie darauf, dass das feuchte Tuch nicht in Kontakt mit dem Netzkabel, dem Stecker und dem Anschluss des Aufheizsockels kommt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem dazu gehörigen Aufheizsockel.
- Der Wasserkocher ist nur für das Aufheizen und Kochen von Wasser vorgesehen.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die maximale Füllstandsmarkierung hinaus. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser aus dem Ausgießer austreten und Verbrühungen verursachen.
- Vorsicht: Die Außenseite des Wasserkochers und das enthaltene Wasser sind während und einige Zeit nach der Verwendung heiß. Heben Sie den Wasserkocher nur am Handgriff an. Vorsicht vor dem heißen Dampf, der aus dem Wasserkocher entweicht.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in Einrichtungen wie Bauernhöfen, Frühstückspensionen, Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen sowie für Kunden in Hotels, Motels und anderen Einrichtungen vorgesehen.

Trockengehschutz

Dieser Wasserkocher ist mit einem Trockengehschutz ausgestattet, der das Gerät ausschaltet, wenn Sie es versehentlich ohne Wasser oder bei zu geringem Wasserstand einschalten. Lassen Sie den Wasserkocher 10 Minuten lang abkühlen, und nehmen Sie ihn dann vom Aufheizsockel. Der Wasserkocher ist dann wieder betriebsbereit.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder.

Den Wasserkocher entkalken (Abb. 4)

Abhängig von der Wasserhärte in Ihrer Region kann sich im Laufe der Zeit Kalk im Wasserkocher ablagern und die Leistung beeinträchtigen. Regelmäßiges Entkalken des Wasserkochers gewährleistet eine längere Lebensdauer und ordnungsgemäße Funktion und spart Energie.

Wenn sich Kalk im Wasserkocher ablagert, befolgen Sie die folgenden Schritte, um den Wasserkocher zu entkalken:

1. Geben Sie Haushaltsessig oder frische Zitronenscheiben in den Wasserkocher (Schritt 2).
2. Füllen Sie den Wasserkocher bis zum maximalen Wasserstand mit Wasser (Schritt 3).
3. Lassen Sie die Mischung aufkochen.
4. Warten Sie 1,5 bis 2 Stunden (je nach Stärke der Kalkablagerung), bevor Sie den Wasserkocher ausspülen (Schritt 7).
5. Entfernen Sie Flecken mit einer Bürste oder einem Reinigungstuch (Schritt 8).
6. Füllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser, und kochen Sie es vor dem Gebrauch zweimal auf (Schritte 9–12).

Pflege

- Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker des Aufheizsockels aus der Steckdose.
- Tauchen Sie den Wasserkocher oder den Aufheizsockel niemals in Wasser.

Den Wasserkocher und Aufheizsockel reinigen (Abb. 5)

Reinigen Sie die Außenseite des Wasserkochers und den Aufheizsockel mit einem angefeuchteten, weichen Tuch.

Achtung: Achten Sie darauf, dass das feuchte Tuch nicht in Kontakt mit dem Netzkabel, dem Stecker und dem Anschluss des Aufheizsockels kommt.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).
1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: **https://www.stiftung-ear.de/**

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Ελληνικά

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!
Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση

- Αποφύγετε τη διαρροή νερού στη σύνδεση.
- Μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα για διαφορετική από την προβλεπόμενη χρήση, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο, η βάση ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά. Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή, παρά μόνο αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται. Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε το καλώδιο, τη βάση και το βραστήρα μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε περίκλειστη επιφάνεια (π.χ. ένα δίσκο σερβιρίσματος), καθώς το νερό ενδέχεται να συσσωρευτεί κάτω από τη συσκευή, δημιουργώντας μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετέ την να κρυώσει προτού την καθαρίσετε. Μην βυθίζετε το βραστήρα ή τη βάση σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Να καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα υγρό πανί και με ήπιο καθαριστικό.
- Ο βραστήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για νουντλς, γιατί το λάδι μπορεί να ραγίσει την ένδειξη στάθμης νερού.

Προσοχή

- Μην αφήνετε το υγρό πανί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο, το φις και τη σύνδεση της βάσης.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Χρησιμοποιείτε το βραστήρα μόνο σε συνδυασμό με την αυθεντική βάση του.
- Ο βραστήρας προορίζεται μόνο για να ζεσταίνετε και να βράζετε νερό.
- Να μην γεμίζετε ποτέ το βραστήρα πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πεταχτεί καυτό νερό από το στόμιο και να ζεματιστείτε.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, καθώς το εξωτερικό του βραστήρα αλλά και το νερό που περιέχει ζεσταίνονται τόσο κατά τη διάρκεια της χρήσης όσο και για κάποια ώρα μετά από αυτή. Να σηκώνετε πάντα το βραστήρα από τη λαβή του. Επίσης, να προσέχετε τον καυτό ατμό που βγαίνει από το βραστήρα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στο σπίτι και σε παρόμοια περιβάλλοντα, όπως εξοχικά, πανσιόν, κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, καθώς και από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλα περιβάλλοντα που προσφέρουν υπηρεσίες διαμονής.

Προστασία βρασμού εν κενώ

Αυτός ο βραστήρας διαθέτει προστασία βρασμού εν κενώ: αν ενεργοποιηθεί κατά λάθος χωρίς να περιέχει αρκετό νερό, απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήστε το βραστήρα να κρυώσει για 10 λεπτά και στη συνέχεια αφαιρέστε τον από τη βάση του. Ο βραστήρας είναι και πάλι έτοιμος για χρήση.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF).

Αφαίρεση αλάτων από τον βραστήρα (εικ. 4)

Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, από καιρό σε καιρό μπορεί να συσσωρεύονται άλατα στο εσωτερικό του βραστήρα και να επηρεάζεται η απόδοση του βραστήρα. Η τακτική αφαίρεση των αλάτων αυξάνει τη διάρκεια ζωής του βραστήρα σας, εξασφαλίζει την σωστή λειτουργία και εξοικονομεί ενέργεια.

Όταν αρχίσουν να συσσωρεύονται άλατα στο εσωτερικό του βραστήρα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε τα άλατα:

1. Προσθέστε λευκό ξύδι ή φέτες από φρέσκα λεμόνια στο βραστήρα (βήμα 2).
2. Γεμίστε το βραστήρα με νερό μέχρι την ένδειξη μέγιστης στάθμης νερού (βήμα 3).
3. Βράστε το μείγμα.
4. Περιμένετε 1,5 έως 2 ώρες (ανάλογα με την ποσότητα των αλάτων) πριν ξεπλύνετε το βραστήρα (βήμα 7).
5. Χρησιμοποιήστε ένα βουρτσάκι ή ένα πανί για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες (βήμα 8).
6. Γεμίστε ξανά το βραστήρα με νερό και βράστε το δύο φορές πριν τη χρήση (βήματα 9- 12).

Καθάρισμα

- Αποσυνδέετε πάντα τη βάση από την πρίζα πριν την καθαρίσετε
- Μην βυθίζετε ποτέ το βραστήρα ή τη βάση του σε νερό.

Καθαρισμός του βραστήρα και της βάσης (εικ. 5)

Καθαρίζετε το εξωτερικό του βραστήρα και τη βάση του με ένα βρεγμένο, μαλακό πανί.

Προσοχή: Μην αφήνετε το υγρό πανί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο, το φις και τη σύνδεση της βάσης.

Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Español

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips
Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia

- Evite que se derrame líquido en el conector.
- No utilice esta hervidora con otros fines distintos a los previstos para evitar posibles lesiones.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación, la base o la propia hervidora están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el cable de alimentación, la base y la hervidora alejados de superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre una superficie cubierta, ya que el agua podría acumularse bajo el aparato, provocando una situación de peligro.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. No sumerja la hervidora ni la base en agua u otros líquidos. Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo y un producto de limpieza suave.
- La hervidora no debe utilizarse para cocer fideos porque los restos de grasa pueden estropear el indicador de nivel de agua.

Precaución

- No deje que el paño húmedo entre en contacto con el cable, el enchufe y el conector de la base.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice la hervidora solo con su base original.
- Esta hervidora está diseñada únicamente para calentar y hervir agua.
- No llene nunca la hervidora por encima de la indicación de nivel máximo. Si la llena en exceso, el agua hirviendo podría salir por la boquilla y producir quemaduras.
- Tenga cuidado: la parte exterior de la hervidora y el agua que contiene pueden calentarse considerablemente durante el uso de la hervidora y mantener esta temperatura incluso después de que haya transcurrido un tiempo desde su uso. Coja siempre la hervidora por el asa. Tenga cuidado también con el vapor caliente que sale de la hervidora.
- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como: viviendas de granjas, hostales en los que se ofrecen desayunos, zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, y por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo.

Protección contra hervido en seco

Esta hervidora cuenta con un dispositivo de protección contra el hervido sin agua: se apaga automáticamente si se enciende de forma accidental estando vacía o si no tiene suficiente agua. Deje que la hervidora se enfríe durante 10 minutos y, a continuación, retírela de su base. La hervidora estará lista para usar de nuevo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM).

Eliminación de los depósitos de cal de la hervidora (Fig. 4)

En función de la dureza del agua de su zona, la cal se puede acumular en el interior de la hervidora con el tiempo y afectar al rendimiento. La eliminación de los depósitos de cal de forma regular hace que la hervidora dure más tiempo, garantiza el funcionamiento correcto y ahorra energía.

Si la cal empieza a acumularse en el interior de la hervidora, siga las instrucciones que se indican a continuación para eliminar la cal:

1. Añada vinagre blanco o rodajas de limón fresco a la hervidora (paso 2).
2. Llene la hervidora con agua hasta el nivel máximo (paso 3).
3. Hierva la mezcla.
4. Espere entre 1,5 y 2 horas (según la cantidad de cal) antes de enjuagar la hervidora (paso 7).
5. Utilice un cepillo o un paño de limpieza para eliminar las manchas (paso 8).
6. Llene la hervidora de nuevo con agua y hiérvala dos veces antes de usarla (pasos 9-12).

Limpieza

- Desenchufe siempre la base antes de limpiarla.
- No sumerja nunca la hervidora ni su base en agua.

Limpieza de la hervidora y de la base (Fig. 5)

Limpie la hervidora y la base por fuera con un paño humedecido.

Precaución: No deje que el paño húmedo entre en contacto con el cable, el enchufe y el conector de la base.

Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Si necesita ayuda o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Eesti

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!
Philipsi pakutava tugiteenuse maksimaalseks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.philips.com/welcome**.

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus!

- Vältige pritsmete sattumist pistikupesale.
- Võimalike vigastuste vältimiseks ärge kasutage veekeetjat muul otstarbel kui see, mis ette nähtud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske toitejuhtmel, alusel ja kannul minna vastu kuumasid pindasid.
- Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt serveerimiskandikule), sest see võib põhjustada ohtliku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.
- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda. Ärge kastke veekeetjat ega selle alust vette vm vedeliku sisse. Puhastage seadet üksnes niiske lapi ja lahja pesemisvahendiga.
- Kannu ei tohi kasutada nuudlite valmistamiseks, sest õli kasutamisel võib veetaseme näidik mõraneda.

Ettevaatust!

- Ärge laske niisket lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesa vastu.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.
- Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keetmiseks.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähise! Kui veekeetja on liiga täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja tekitada põletusi.
- Ettevaatust! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuumenevad kasutamise ajal ja on kuumad ka vahetult pärast kasutamist. Tõstke veekeetjat ainult käepidemest. Olge ettevaatlik veekeetjast väljuva kuuma auruga.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes nagu talu-, öömajad, kontorite jm töökeskkondade köögid ning hotellide, motellide jm majutuskeskkondades.

Kuivalt sisselülitamise kaitse

Veekeetja on varustatud kuivaltkeemise kaitsega: see lülitub automaatselt välja, kui veekeetja on kogemata tühjalt sisse lülitatud või kui kannus pole piisavalt vett. Laske veekeetjal 10 minutit jahtuda ja tõstke see seejärel aluselt maha. Seejärel saab veekeetjat taas kasutada.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.

Veekeetjast katlakivi eemaldamine (joon. 4)

Olenevalt teie piirkonna vee karedusest võib veekeetja sisemusse ajapikku koguneda katlakivi, mis mõjutab veekeetja tööd. Katlakivi korrapärane eemaldamine tagab veekeetja pika kasutusea, nõuetekohase toimimise ja säästab energiat.

Veekeetjasse kogunenud katlakivi korral järgige allpool loetletud samme.

1. Lisage veekeetjasse äädikat või värskelt lõigatud sidrunilõike (2. samm).
2. Täitke veekeetja kuni maksimaalse veetasemeni (3. samm).
3. Laske segu keema.
4. Oodake 1,5 kuni 2 tundi (olenevalt katlakivi hulgast) ja seejärel loputage veekeetja puhtaks (7. samm).
5. Plekkide eemaldamiseks kasutage harja või puhastuslappi (8. samm).
6. Täitke veekeetja uuesti veega ja laske see keema, seejärel korrake seda uuesti (9.–12. samm).

Puhastamine

- Tõmmake seadme pistik enne puhastamist alati seinakontaktist välja.
- Ärge kunagi kastke veekeetjat ega selle alust vette.

Veekeetja ja aluse puhastamine (joon. 5)

Puhastage kannu välispinda vees niisutatud pehme lapiga.

Ettevaatust! Ärge laske niisket lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesa vastu.

Ümbertöötlus

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garantii ja tugi

Info või tugiteenuse vajaduse korral külastage veebisaiti **www.philips.com/support** või lugege vastavat üleilmset garantiilehte.

Suomi

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa
www.philips.com/welcome.

Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Varoitus

- Älä läikytä nestettä liittimeen.
- Älä käytä vedenkeitintä muuhun kuin sen varsinaiseen tarkoitukseen, jotta vältät mahdolliset vahingot.
- Älä käytä laitetta, jos sen liitäntä, virtajohto, alusta tai itse keitin on vahingoittunut. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta valvonnan alaisena. Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä laske virtajohtoa, alustaa ja laitetta kuumille pinnoille.
- Älä aseta laitetta alustalle, jossa vesi voi kerääntyä laitteen alle (esim. tarjotin). Veden kerääntyminen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Älä upota keitintä tai alustaa veteen tai muuhun nesteeseen. Käytä laitteen puhdistamiseen vain kosteaa liinaa ja mietoa puhdistusainetta.
- Vedenkeittimellä ei saa keittää nuudeleita, koska öljy voi vaurioittaa vesimäärän ilmaisinta.

Varoitus

- Huolehdi siitä, ettei kostea liina kosketa johtoa, pistoketta tai alustan liitintä.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä vedenkeitintä vain sen alkuperäisen alustan kanssa.
- Vedenkeitin on tarkoitettu vain veden lämmittämiseen tai keittämiseen.
- Älä täytä vedenkeitintä enimmäistäyttömerkin yli. Jos vedenkeitin on liian täynnä, kiehuvaa vettä voi roiskua kaatonokasta.
- Keittimen ulkopinta ja vesi sen sisällä kuumentuvat käytön aikana ja ovat kuumia jonkin aikaa käytön jälkeen. Nosta vedenkeitin aina kahvasta. Varo laitteesta tulevaa kuumaa höyryä.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin, kuten: henkilökunnan keittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maatilamajoitus, asiakkaat hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä, aamiaismajoitus.

Ei käynnisty tyhjänä

Vedenkeittimessä on ylikuumenemissuoja. Kytkin katkaisee automaattisesti virran vedenkeittimestä, jos vedenkeitin on vahingossa käynnistetty tyhjänä tai jos vettä ei ole tarpeeksi. Anna keittimen jäähtyä 10 minuuttia ja nosta se irti alustasta. Vedenkeitin on taas käyttövalmis.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja.

Vedenkeittimen kalkinpoisto (kuva 4)

Veden kovuudesta riippuen vedenkeittimeen voi ajan kuluessa kertyä kalkkia, joka voi vaikuttaa vedenkeittimen tehoon. Säännöllinen kalkinpoisto pidentää vedenkeittimen käyttöikää, tehostaa sen toimintaa ja vähentää virrankulutusta.

Jos vedenkeittimen sisään alkaa kertyä kalkkia, tee kalkinpoisto seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Lisää vedenkeittimeen ruokaetikkaa tai tuoreita sitruunaviipaleita (vaihe 2).
2. Täytä vedenkeitin vedellä enimmäismerkkiin asti (vaihe 3).
3. Kiehauta seos.
4. Odota 1,5–2 tuntia (kertyneen kalkin määrän mukaan) ennen kuin huuhtelet vedenkeittimen (vaihe 7).
5. Poista tahrat harjalla tai puhdistusliinalla (vaihe 8).
6. Täytä vedenkeitin uudelleen vedellä ja kiehauta kahdesti ennen käyttöä (vaiheet 9–12).

Puhdistus

- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä koskaan upota vedenkeitintä tai sen alustaa veteen.

Vedenkeittimen ja alustan puhdistaminen (kuva 5)

Pyyhi vedenkeittimen ja alustan ulkopinnat puhtaaksi pehmeällä, kostealla liinalla.

Varoitus: huolehti siitä, ettei kostea liina kosketa johtoa, pistoketta tai alustan liitintä.

Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Français

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse **www.philips.com/welcome**.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Évitez toute éclaboussure sur le connecteur.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas cette bouilloire à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation, le socle ou la bouilloire elle-même est endommagé(e). Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez le cordon d'alimentation, le socle et la bouilloire à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface avec rebords (un plateau par exemple) car l'eau pourrait s'accumuler sous l'appareil et provoquer un accident.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. N'immergez en aucun cas la bouilloire ou le socle dans l'eau ni dans tout autre liquide. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- La bouilloire ne doit pas être utilisée pour la cuisson de nouilles car l'huile peut fissurer l'indicateur du niveau d'eau.

Attention

- Ne laissez pas le chiffon humide en contact avec le cordon, la prise et le raccord du socle.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle d'origine.
- La bouilloire est uniquement conçue pour chauffer et bouillir de l'eau.
- Ne remplissez jamais la bouilloire au-delà de l'indication du niveau maximal. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante risque de s'échapper du bec verseur et de provoquer des brûlures.
- Faites attention : l'extérieur de la bouilloire et l'eau qu'elle contient deviennent chauds pendant l'utilisation et le restent pendant un certain temps. Déplacez la bouilloire uniquement à l'aide de sa poignée. Faites également attention à la vapeur brûlante s'échappant de la bouilloire.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des environnements similaires tels que les fermes, les chambres d'hôte, les cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail, les clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels.

Coupure automatique en cas de marche à vide

Cette bouilloire est équipée d'une protection contre le fonctionnement à sec : elle s'éteint automatiquement si vous l'allumez involontairement ou s'elle ne contient pas ou pas assez d'eau. Laissez la bouilloire refroidir pendant 10 minutes, puis soulevez-la de son socle. La bouilloire est alors de nouveau prête à l'emploi.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).

Détartrage de la bouilloire (fig. 4)

Selon la dureté de l'eau dans votre région, des dépôts de calcaire peuvent se former progressivement à l'intérieur de la bouilloire et affecter les performances de cette dernière. Un détartrage régulier permet de faire durer votre bouilloire plus longtemps, de garantir son fonctionnement et d'économiser de l'énergie.

Quand le calcaire commence à s'accumuler à l'intérieur de la bouilloire, suivez les étapes ci-dessous pour la détartrer :

1. Versez du vinaigre blanc ou placez des tranches de citron frais dans la bouilloire (étape 2).
2. Remplissez la bouilloire d'eau jusqu'au niveau maximal (étape 3).
3. Faites bouillir le mélange.
4. Laissez agir 1,5 à 2 heures (selon le degré d'entartrage) avant de rincer la bouilloire (étape 7).
5. Éliminez les éventuelles taches à la brosse ou au chiffon (étape 8).
6. Remplissez à nouveau la bouilloire d'eau et faites bouillir à deux reprises avant de la réutiliser (étapes 9 à 12).

Nettoyage

- Débranchez toujours le socle avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais la bouilloire ou le socle dans l'eau.

Nettoyage de la bouilloire et du socle (fig. 5)

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire et le socle à l'aide d'un chiffon doux humide.

Attention : ne laissez pas le chiffon humide entrer en contact avec le cordon, la prise et le connecteur du socle.

Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Hrvatski

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!
Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Upozorenje

- Pazite da ne prolijete tekućinu po priključku.
- Kuhalo za vodu koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste u protivnom mogli ozlijediti
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel, podnožje ili samo kuhalo za vodu oštećeni. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Kabel za napajanje, podnožje i kuhalo za vodu držite dalje od vrućih površina.
- Ne postavljajte aparat na površinu omeđenu izdignutim rubovima (npr. poslužavnik) jer se u takvim slučajevima ispod aparata može nakupiti voda, što može dovesti do opasnih situacija.
- Prije čišćenja aparat iskopčajte i ostavite ga da se ohladi. Kuhalo za vodu ili podnožje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Kuhalo za vodu ne smije koristiti za kuhanje rezanaca jer ulje može uzrokovati puknuće indikatora razine vode.

Pažnja

- Pazite da vlažna krpa ne dođe u doticaj s kabelom, utikačem i priključkom podnožja.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kuhalo za vodu koristite isključivo s originalnim podnožjem.
- Kuhalo za vodu namijenjeno je isključivo zagrijavanju ili prokuhavanju vode.
- Kuhalo za vodu nemojte nikada puniti iznad oznake za maksimalnu razinu. Ako se stavi previše vode u kuhalo za vodu, ona bi se mogla preliti kada prokuha i izazvati opekotine.
- Budite pažljivi: vanjske stjenke kuhala za vodu i voda u njemu vrući su tijekom i neko vrijeme nakon uporabe. Kuhalo za vodu hvatajte isključivo za ručku. Osim toga, pazite se vruće pare koja izlazi iz kuhala za vodu.
- Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim mjestima, kao što su farme, ugostiteljski objekti koji nude noćenje i doručak, kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druga radna okruženja, hoteli (od strane gostiju), moteli i druge vrste smještaja.

Sigurnosno isključivanje kad voda ispari

Ovo kuhalo za vodu ima zaštitu od prokuhavanja na suho: automatski se isključuje ako ga slučajno uključite dok u njemu ima malo vode ili je nema uopće. Ostavite kuhalo za vodu da se hladi 10 minuta i zatim ga podignite s podnožja. Tada će kuhalo za vodu biti spremno za ponovnu uporabu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF).

Uklanjanje kamenca iz kuhala za vodu (sl. 4)

Ovisno o tvrdoći vode u vašem području, u kuhalu za vodu s vremenom se može nakupiti kamenac koji može utjecati na njegov rad. Redovitim uklanjanjem kamenca kuhalo za vodu duže će trajati, pravilno raditi i štedjeti energiju.

Kada se kamenac počne nakupljati u kuhalu, slijedite sljedeće korake kako biste ga uklonili:

1. U kuhalo dodajte bijeli ocat ili kriške svježeg limuna (korak 2).
2. Napunite kuhalo vodom do maksimalne razine vode (korak 3).
3. Prokuhajte dobivenu mješavinu.
4. Pričekajte 1,5 do 2 sata prije ispiranja kuhala (ovisno o tvrdokornosti kamenca) (korak 7).
5. Uklonite mrlje pomoću četke ili krpe za čišćenje (korak 8).
6. Ponovo napunite kuhalo vodom i dva puta je prokuhajte prije ponovne upotrebe kuhala (koraci 9 – 12).

Čišćenje

- Kabel za napajanje podnožja obavezno izvucite iz utičnice prije čišćenja
- Kuhalo za vodu ili njegovo podnožje nemojte nikada uranjati u vodu.

Čišćenje kuhala za vodu i podnožja (sl. 5)

Vanjsku površinu kuhala za vodu i podnožje očistite vlažnom mekom krpom.

Oprez: Pazite da vlažna krpa ne dođe u doticaj s kabelom, utikačem i priključkom podnožja.

Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).

Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Magyar

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!
A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja termékét az alábbi honlapon: **www.philips.com/welcome**.

Fontos

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelmeztetés

- Ne engedje, hogy folyadék fröccsenjen a csatlakozóra.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a kannát csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó, az alapegység vagy a kanna meghibásodott vagy megsérült. Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A kábelt, az alapegységet és a készüléket tartsa meleg és forró felületektől távol.
- Ne helyezze a készüléket körbezárt felületre (pl.: tálaló tálcára), mert így víz gyűlhet össze a készülék alatt, veszélyes helyzetet okozva.
- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket. Ne merítse a kannát vagy az alapzatot vízbe vagy más folyadékba. A készüléket kizárólag nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa.
- A vízforraló nem használható tészta főzéséhez, mert az olaj a vízszintjelző repedését okozhatja.

Vigyázat!

- A nedves ruha ne érjen a vezetékhez, a dugaszhoz és az alapegység csatlakozójához.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- A vízforralót csak az eredeti alappal használja.
- A kanna kizárólag vízmelegítésre és -forralásra szolgál.
- Ne töltse a kannát a maximális szintjelzésen túl. Ha túlságosan tele van,a forró víz kifuthat a kiöntőnyíláson, és égési sérülést okozhat.
- Vigyázat! A kanna külső fele és a kannában lévő víz használat közben és a használatot követően forró lehet. A kannát mindig a fogantyújánál fogva emelje fel. A kannából kiáramló forró gőzre is ügyeljen.
- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint például: üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhák; nyaralók; hotelek, motelek és más hasonló típusú környezetek; „szoba reggelivel" típusú vendéglátói környezetek.

Túlfűtés elleni védelem

A vízforraló túlfűtés elleni védelemmel rendelkezik: automatikusan kikapcsol, ha véletlenül bekapcsolná, amikor nincs benne víz, vagy a víz mennyisége nem elegendő. Hagyja lehűlni a vízforralót 10 percig, majd emelje le a kannát az alapegységről. Ezután a kanna újra használatra kész.

Elektromágneses mezők (EMF)

Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.

A kanna vízkőmentesítése (4. ábra)

A háztartásában használt víz keménységének függvényében idővel vízkő rakódhat le a kanna belsejében, ami befolyásolhatja a készülék teljesítményét. A rendszeres vízkőmentesítés növeli a kanna élettartamát, biztosítja a megfelelő működését, és energiát takarít meg.

Ha a kannában vízkő kezd lerakódni, a következő lépéseket követve vízkőmentesítheti azt:

1. Tegyen a kannába fehér ecetet vagy friss citromszeleteket (2. lépés).
2. Töltse fel a kannát vízzel a maximális vízszint jelzésig (3. lépés).
3. Forralja fel a keveréket.
4. A kanna kiöblítése előtt – a lerakódás súlyosságának megfelelően – várjon 1,5–2 órát (7. lépés).
5. Távolítsa el kefével vagy tisztítókendővel az esetleges foltokat (8. lépés).
6. Töltse fel ismét a kannát vízzel, és használat előtt forralja fel még kétszer (9–12. lépés).

Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki az alap hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Soha ne merítse a kannát vagy az alapot vízbe.

A kanna és az alap tisztítása (5. ábra)

A kanna külsejét és alapját puha, nedves ruhával tisztítsa.

Figyelem! A nedves ruha ne érjen a vezetékhez, a dugaszhoz és az alapegység csatlakozójához.

Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Italiano

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.
Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dall'assistenza Philips, effettuare la registrazione del prodotto su **www.philips.com/welcome**.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Avviso

- Evitare che il connettore venga a contatto con liquidi.
- Non utilizzare questo bollitore per usi diversi da quelli a cui è destinato per evitare il rischio di lesioni
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione, la base o il bollitore siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate solo da bambini di età superiore a 8 anni, sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenere il cavo di alimentazione, la base e il bollitore lontano da superfici incandescenti.
- Non posizionare l'apparecchio su una superficie chiusa (ad esempio un vassoio da portata), poiché l'acqua potrebbe accumularsi sotto il sistema causando una situazione potenzialmente pericolosa.
- Prima di procedere alla pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non immergere il bollitore o la base in acqua o in altre sostanze liquide. Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno umido e un detergente delicato.
- Si raccomanda di non utilizzare il bollitore per cucinare i noodle poiché l'olio potrebbe danneggiare l'indicatore del livello dell'acqua.

Attenzione

- Evitate che il panno umido entri a contatto con il cavo, la spina o il connettore della base.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra.
- Utilizzare il bollitore solo in combinazione con la base originale.
- Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente per riscaldare e bollire l'acqua.
- Non riempire mai il bollitore oltre l'indicazione di livello massimo. Se il bollitore viene riempito oltre tale limite, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire dal beccuccio e causare scottature.
- Prestare attenzione: la parte esterna del bollitore e l'acqua al suo interno diventano caldi durante e dopo l'uso. Utilizzare sempre l'impugnatura per sollevare il bollitore. Fare inoltre attenzione al vapore caldo che esce dal bollitore.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico e applicazioni simili, ad esempio aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, aziende agricole, servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali, bed and breakfast e ambienti analoghi.

Protezione contro il funzionamento a secco

Questo bollitore è dotato di una protezione contro il funzionamento a secco: si spegne automaticamente nel caso in cui venga acceso per errore quando non contiene una quantità sufficiente d'acqua. Lasciare raffreddare il bollitore per 10 minuti, quindi sollevarlo dalla base. Il dispositivo può quindi essere utilizzato nuovamente.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF).

Rimozione del calcare dal bollitore (Fig. 4)

Nel tempo, potrebbe crearsi del calcare all'interno del bollitore a seconda della durezza dell'acqua utilizzata e quindi influenzarne le prestazioni. La rimozione del calcare a intervalli regolari consente al bollitore di durare più a lungo, garantisce il corretto funzionamento e consente di risparmiare energia.

Quando il calcare inizia ad accumularsi all'interno del bollitore, attenersi alla procedura riportata di seguito per effettuarne la rimozione:

1. Aggiungere aceto bianco o fette di limoni freschi al bollitore (passaggio 2).
2. Riempire il bollitore con acqua fino al livello massimo (passaggio 3).
3. Portare la miscela a ebollizione.
4. Attendere 1,5/2 ore (a seconda della quantità di calcare) prima di risciacquare il bollitore (passaggio 7).
5. Utilizzare una spazzola o un panno per rimuovere eventuali macchie (passaggio 8).
6. Riempire nuovamente il bollitore con acqua e farlo bollire due volte prima dell'uso (passaggi 9 - 12).

Pulizia

- scollegate sempre la base prima di pulire l'apparecchio.
- Non immergete mai il bollitore o la base in acqua.

Pulizia del bollitore e della base (Fig. 5)

Pulire la parte esterna e la base del bollitore con un panno morbido inumidito.

Attenzione: evitare che il panno umido entri in contatto con il cavo, la spina o il connettore della base.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400m^2.

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

Қазақ

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!
Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** торабында тіркеңіз.

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескерту

- Қосқышқа сұйықтық төгіп алмаңыз.
- Ықтимал зақымның алдын алу үшін, шайнекті тек көрсетілген мақсатта пайдаланыңыз
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы, табаны немесе шайнектің өзі зақымданған болса, құрылғыны қолданбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Бақылау астында болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Шайнекті, қуат сымын және табанды ыстық беттерден аулақ ұстаңыз.
- Құралды қоршалған бетке (мысалы, ыдыс науасына) қоймаңыз. Су шайнектің астына жиналып, қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.
- Құралды тазалар алдында, оны токтан суырып, суытыңыз. Шайнекті немесе оның негізін суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Құралды тек дымқыл шүберекпен және жұмсақ тазалау құралымен тазалаңыз.
- Шәйнекті кеспе дайындауға пайдалануға болмайды, себебі май су деңгейі көрсеткішінің бұзылуына әкелуі мүмкін.

Ескерту

- Дымқыл шүберекті ток сымына, штепсельдік ұшқа және табан қосқышына тигізбеңіз.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Шайнекті тек өзінің түпнұсқа табанымен қолданыңыз.
- Шәйнек тек суды ысытуға және қайнатуға арналған.
- Шайнекті толтырғанда ең жоғарғы деңгей көрсеткішінен асырмаңыз. Егер жоғарғы деңгейден асып кетсе, шайнек қайнағанда су шүмегінен ағып, күйіп қалуыңыз мүмкін.
- Абай болыңыз! Шайнек пен су пайдаланып жатқанда және пайдаланған кейін біраз уақыт ыстық болады. Шайнекті әрдайым тек тұтқасынан ғана ұстаңыз. Шайнектен шығатын будан да абай болыңыз.
- Бұл құрал үй тұрмысында немесе соған ұқсас басқа да орындарда қолдануға арналған: фермалардағы үйлер; жатын орын мен таңғы ас беретін орындар; дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орталарындағы ас үйлер; қонақ үйлер, мотельдер және басқа да тұрғын орындары (тұтынушылар тарапынан).

Сусыз қайнатудан қорғау функциясы

Бұл шайнекте сусыз қайнатудан қорғау функциясы бар: су құймай немесе аз сумен байқамай қосқанда шайнекті автоматты түрде ажыратады. Шайнекті 10 минут суытып алып, оны табанынан көтеріңіз. Енді шайнекті қайтадан пайдалануға болады.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips Avent құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді.

Шәйнектен қақты шаю (4-сурет)

Қолданатын судың керметігіне байланысты уақыты келгенде шәйнектің ішінде оны қолдану мерзіміне әсер ететін қақ пайда болуы мүмкін. Қақты уақытында шаю шәйнектің қолдану мерзімін ұзартуға мүмкіндік береді, оның дұрыс жұмыс істеуіне және қуатты үнемдеуіне кепілдік береді.

Шайнектің ішінде қақ түзіле бастаса, оны жою үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Шайнекке ақ сіркесу немесе балғын лимон кесектерін қосыңыз (2-қадам).
2. Шайнекті ең жоғары деңгейге дейін сумен толтырыңыз (3-қадам).
3. Қоспаны қайнатыңыз.
4. 1,5–2 сағат күте тұрыңыз (қақ мөлшеріне байланысты), содан кейін шайнекті шайыңыз (7-қадам).
5. Кез келген қалдықтарды қылшақтың немесе тазартқыш матаның көмегімен жойыңыз (8-қадам).
6. Шайнекті қайтадан сумен толтырыңыз да, қолданар алдында екі рет қайнатып алыңыз (9–12 қадам).

Тазалау

- Тазалар алдында, табанды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Шайнекті немесе оның табанын ешқашан суға батырмаңыз.

Шайнекті және оның табанын тазалау (5-сурет)

Шайнектің сырты мен табанын дымқыл, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

Ескерту! Дымқыл шүберекті ток сымына, штепсельдік ұшқа және табан қосқышына тигізбеңіз.

Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Lietuviškai

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę!
Kad galėtumėte pasinaudoti visais „Philips" pagalbos tarnybos teikiamais privalumais, užregistruokite savo gaminį adresu **www.philips.com/welcome**.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Įspėjimas

- Stenkitės neaplieti jungties.
- Naudokite virdulį tik pagal paskirtį, kad būtų išvengta galimų susižalojimų
- Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas, kištukas, pagrindas ar pats virdulys yra pažeisti. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai neturėtų valyti ir taisyti prietaiso, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkite virdulio ar pagrindo į vandenį ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.
- Nevirkite virdulyje makaronų, nes nuo aliejaus gali suskilti vandens lygio indikatorius.

Dėmesio

- Su drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.
- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Virdulį naudokite tik su originaliu jo pagrindu.
- Virdulys skirtas tik vandeniui šildyti arba virinti.
- Niekada neprípildykite virdulio virš nurodytos maksimalios žymos. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti per snapelį ir nuplikyti.
- Atsargiai. Virdulio išorė ir jame esantis vanduo virduliui veikiant ir išsijungus būna karšti. Virdulį kelkite tik už rankenos. Saugokitės karštų garų, kurie kyla iš virdulio.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pvz., sodo nameliuose, viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai, personalo virtuvėje parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Virdulyje yra apsauga nuo vandens išgaravimo: ji išsijungia automatiškai, jei netyčia ją įjungiate, kai virdulyje nėra vandens arba jo yra per mažai. Leiskite virduliui vėsti 10 min., tada nuimkite jį nuo pagrindo. Virdulys yra vėl paruoštas naudoti.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.

Virdulio kalkių šalinimas (4 pav.)

Priklausomai nuo vandens kietumo jūsų gyvenamojoje vietoje, per tam tikrą laiką virdulyje gali susidaryti kalkių nuosėdų, kurios turi įtakos virdulio veikimui. Reguliariai šalindami virdulio kalkes, virdulį naudosite ilgiau, užtikrinsite tinkamą jo veikimą ir sutaupysite energijos.

Kai virdulyje pradeda kauptis kalkių nuosėdos, atlikite šiuos kalkių šalinimo veiksmus:

1. Įpilkite į virdulį baltojo acto arba įmeskite šviežių citrinų griežinėlių (2 veiksmas).
2. Pripilkite į virdulį vandens iki maksimalios ribos (3 veiksmas).
3. Mišinį užvirkite.
4. Palaukite 1,5–2 val. (priklausomai nuo kalkių senumo) ir praskalaukite virdulį (7 veiksmas).
5. Pašalinkite dėmes šepetėliu arba valymo šluoste (8 veiksmas).
6. Vėl pripilkite virdulį vandens ir prieš naudodami du kartus užvirinkite (9–12 veiksmai).

Valymas

- – Prieš pradėdami valyti pagrindą, visada jį išjunkite iš elektros tinklo.
- – Niekada nemerkite virdulio ar jo pagrindo į vandenį.

Virdulio ir pagrindo valymas (5 pav.)

Virdulio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu.

Dėmesio! Drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.

Perdirbimas

Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Latviešu

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!
Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips nodrošināto atbalstu, reģistrējiet savu produktu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums!

- Izvairieties no izšļakstīšanās uz savienotāja.
- Izmantojiet šo tējkannu tikai paredzētajam nolūkam, lai novērstu potenciālus ievainojumus
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna. Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti. Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Sargiet elektrības vadu, pamatni un tējkannu no karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz norobežotas virsmas (piem., servēšanas paplātes), jo tas var likt ūdenim uzkrāties zem ierīces, tādējādi radot bīstamas situācijas.
- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz tā atdziest. Neiegremdējiet tējkannu vai pamatni ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Notīriet ierīci tikai ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli.
- Tējkannu nedrīkst izmantot nūdeļu gatavošanai, jo eļļas iedarbībā var saplīst ūdens līmeņa indikators.

Ievērībai

- Neļaujiet mitrajai drāniņai saskarties ar vadu, kontaktdakšu un pamatnes savienotāju.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Tējkannu drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.
- Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai un vārīšanai.
- Nekad neuzpildiet tējkannu virs maksimālā līmeņa rādījuma. Ja tējkanna ir pārpildīta, verdošs ūdens var izšļākties no snīpja un izraisīt apdegumus.
- Uzmanieties: tējkannas ārējā virsma un tajā esošais ūdens lietošanas laikā kļūst karsts, un saglabā karstumu arī brīdi pēc uzvārīšanas. Paceliet tējkannu tikai aiz tās roktura. Uzmanieties no karsta tvaika, kas izplūst no tējkannas.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājsaimniecībā un līdzīgos apstākļos, piemēram: fermās, viesu mājās, darbinieku virtuvē veikalā, birojā vai citā darba vidē; klientu apkalpošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs.

Aizsardzība pret ūdens pilnīgu izvārīšanos

Šī tējkanna ir aprīkota ar vārīšanās aizsardzību: tā izslēdzas automātiski, ja to nejauši ieslēdzat, kad tajā ir ļoti maz vai nav ūdens. Ļaujiet tējkannai atdzist 10 minūtes un pēc tam noceliet tējkannu no pamatnes. Tējkanna atkal ir gatava lietošanai.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF).

Tējkannas atkaļķošana (4. att.)

Atkarībā no ūdens cietības jūsu dzīvesvietā tējkannas iekšpusē var veidoties katlakmens nogulsnes un ietekmēt tējkannas darbību. Regulāra atkaļķošana pagarina tējkannas darbmūžu, nodrošina pareizu darbību un ietaupa elektroenerģiju.

Kad tējkannā sāk veidoties katlakmens, veiciet tālāk aprakstītās darbības, lai atkaļķotu tējkannu.

1. Iepildiet tējkannā balto etiķi vai svaiga citrona šķēlītes (2. darbība).
2. Iepildiet tējkannā ūdeni līdz maksimālā līmeņa atzīmei (3. darbība).
3. Uzvāriet šo maisījumu.
4. Pirms tējkannas skalošanas uzgaidiet 1,5 līdz 2 stundas (atkarībā no katlakmens nogulšņu daudzuma) (7. darbība).
5. Ar suku vai tīrīšanas drānu notīriet viss traipus (8. darbība).
6. Pirms lietošanas piepildiet tējkannu ar ūdeni un divas reizes uzvāriet (9. – 12. darbība).

Tīrīšana

- – Pirms pamatnes tīrīšanas, vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- – Nekādā gadījumā neiemērciet tējkannu vai tās pamatni ūdenī.

Tējkannas un pamatnes tīrīšana (5. att.)

Notīriet tējkannas ārpusi un pamatni ar samitrinātu mīkstu drānu.

Uzmanību: neļaujiet mitrajai drānai saskarties ar vadu, kontaktdakšu un pamatnes savienotāju.

Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai lasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Македонски

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!
За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.philips.com/welcome**.

Важно

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за во иднина.

Предупредување

- Внимавајте да не истурите течност на приклучокот.
- Апаратот за варење вода користете го исклучиво за целта за која е наменет за да избегнете потенцијални повреди
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување, подножјето или самиот апарат за варење вода се оштетени. Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрасно лице. Апаратот и кабелот држете ги подалеку од дофат на деца помлади од 8 години.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Кабелот за напојување, подножјето и апаратот за варење вода држете ги подалеку од врели површини.
- Не поставувајте го апаратот на затворена површина (на пр. послужавник), бидејќи во таков случај може да се насобере вода под апаратот што може да доведе до опасна ситуација.
- Исклучете го апаратот од струја и оставете го да се олади пред да го чистите. Апаратот за варење вода или подножјето немојте да ги потопувате во вода или во некоја друга течност. Апаратот чистете го само со влажна крпа и благо средство за чистење.
- Апаратот за варење вода не смее да се користи за варење резанки затоа што маслото може да предизвика напукнување на индикаторот за ниво на вода.

Внимание

- Влажната крпа не смее да дојде во контакт со кабелот, приклучокот и конекторот на подножјето.
- Апаратот приклучувајте го само во заземјен ѕиден штекер.
- Апаратот за варење вода користете го само со оригиналното подножје.
- Апаратот за варење вода е наменет само за загревање и варење вода.
- Немојте никогаш да го полните апаратот за варење вода над ознаката за максимално ниво. Ако го преполните апаратот за варење вода, водата што врие може да се исфрли од грлото и да предизвика изгореници.
- Бидете внимателни: надворешноста на апаратот за варење вода и водата во него се врели за време на и одредено време по употребата. Апаратот подигнувајте го држејќи го само за рачката. Исто така внимавајте на врелата пареа што излегува од апаратот.
- Овој апарат е наменет за користење во домаќинства и слични места како што се викендички, угостителски објекти што нудат ноќевање и појадок, кујни за персоналот во продавници, канцеларии и други работни опкружувања и од гостите во хотели, мотели и други видови сместување.

Заштита од варење на суво

Овој апарат за варење вода има заштита од варење на суво: се исклучува автоматски ако случајно го вклучите кога во него нема вода или нема доволна количина. Оставете го апаратот за варење вода да се лади 10 минути, а потоа подигнете го од подножјето. Тогаш апаратот ќе биде подготвен за повторно користење.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат од Philips е усогласен со сите стандарди во врска со електромагнетните полиња (EMF).

Отстранување бигор од апаратот за варење вода (сл. 4)

Во зависност од тврдоста на водата во вашето подрачје, со текот на времето во апаратот за варење вода може да се наталожи бигор кој може да влијае врз работата на апаратот. Со редовно отстранување на бигорот апаратот за варење вода ќе трае подолго, ќе работи правилно и ќе штеди енергија.

Кога ќе почне да се таложи бигор во апаратот, следете ги следните чекори за да го отстраните:

1. Додадете бел оцет или парчиња свеж лимон во апаратот (чекор 2).
2. Наполнете го апаратот со вода до максималното ниво на вода (чекор 3).
3. Сварете ја смесата.
4. Почекајте 1,5 до 2 часа (во зависност од количината на наталожен бигор) пред да го исплакнете апаратот (чекор 7).
5. Отстранете ги дамките со четка или крпа за чистење (чекор 8).
6. Повторно наполнете го апаратот со вода и двапати сварете ја пред употреба (чекори 9-12).

Чистење

- – Секогаш исклучувајте го подножјето од струја пред да го чистите
- – Апаратот за варење вода или подножјето никогаш немојте да ги потопувате во вода.

Чистење на апаратот за варење вода и на подножјето (сл. 5)

Надворешноста на апаратот и подножјето чистете ги со влажна мека крпа.

Внимание: влажната крпа не смее да дојде во контакт со кабелот, приклучокот и конекторот на подножјето.

Рециклирање

Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).

Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Гаранција и поддршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата **www.philips.com/support** или прочитајте го посебниот меѓународен гарантен лист.

Nederlands

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!
Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op **www.philips.com/welcome**.

Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Voorkom morsen op de aansluiting.
- Gebruik de waterkoker niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld om mogelijk letsel te voorkomen
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer, de voet of de waterkoker zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet je het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen aangaande het veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het netsnoer, de voet en de waterkoker uit de buurt van hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet op een oppervlak met een rand eromheen (bijv. een dienblad). Doet u dit wel, dan is de kans aanwezig dat er water onder het apparaat terechtkomt, wat kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken. Dompel de waterkoker en de voet niet in water of een andere vloeistof. Maak het apparaat alleen schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- De waterkoker mag niet worden gebruikt voor het koken van noedels, omdat de waterniveau-indicator kan barsten door de olie.

Let op

- Voorkom dat de vochtige doek in contact komt met het snoer, de stekker en de aansluiting van de voet.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Gebruik de waterkoker alleen met de bijbehorende voet.
- De waterkoker is alleen bedoeld voor het verwarmen en koken van water.
- Vul de waterkoker nooit voorbij het aangegeven maximumniveau. Als er te veel water in de waterkoker zit, kan er kokend water uit de schenktuit naar buiten spatten en verbranding veroorzaken.
- Wees voorzichtig: de buitenkant van de waterkoker en het water erin zijn tijdens het gebruik en enige tijd daarna heet. Til de waterkoker alleen op aan het handvat. Pas ook op voor de hete stoom die uit de waterkoker komt.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals: in boerderijen; in Bed & Breakfast-achtige omgevingen; in keukens (voor personeel) in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties.

Droogkookbeveiliging

Deze waterkoker is voorzien van een droogkookbeveiliging: de waterkoker schakelt automatisch uit als deze per ongeluk wordt ingeschakeld zonder dat er water in zit of als er onvoldoende water in zit. Laat het apparaat 10 minuten afkoelen en til vervolgens de waterkoker van de voet. De waterkoker is nu weer klaar voor gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV).

De waterkoker ontkalken (afb. 4)

Afhankelijk van de waterhardheid in uw gebied, kan er na een tijdje kalkvorming optreden in de waterkoker, wat invloed heeft op de prestaties. Door regelmatig te ontkalken gaat uw waterkoker langer mee, werkt het apparaat beter en bespaart u energie.

Volg de onderstaande stappen om de waterkoker te ontkalken wanneer er kalkaanslag ontstaat in uw waterkoker:

1. Voeg witte azijn of schijfjes verse citroen toe aan de waterkoker (stap 2).
2. Vul de waterkoker tot het maximumniveau met water (stap 3).
3. Kook het mengsel.
4. Wacht 1,5 tot 2 uur (afhankelijk van de ernst van de kalkaanslag) voordat u de waterkoker schoonspoelt (stap 7).
5. Gebruik een borstel of reinigingsdoek om vlekken te verwijderen (stap 8).
6. Vul de waterkoker opnieuw met water en laat de waterkoker tweemaal koken voordat u deze weer gebruikt (stap 9–12).

Schoonmaken

- – Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de voet schoonmaakt.
- – Dompel de waterkoker of de voet nooit in water.

De waterkoker en de voet schoonmaken (afb. 5)

Maak de buitenkant van de waterkoker en de voet schoon met een vochtige zachte doek.

Let op: voorkom dat de vochtige doek in contact komt met het snoer, de stekker en de aansluiting van de voet.

Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Norsk

Innledning

Gratulerer med kjopet, og velkommen til Philips!
Hvis du vil dra full nytte av stotten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Viktig

Les denne viktige informasjonen noye for du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- Unngå sol på kontakten.
- Ikke bruk denne hurtigkokeren til annet enn tilsiktet bruk. Dette er for å unngå potensielle skader.
- Ikke bruk apparatet hvis stopselet, ledningen, sokkelen eller selve hurtigkokeren er skadet. Hvis ledningen er odelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke rengjore eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Hold ledningen, sokkelen og hurtigkokeren unna varme overflater.
- Ikke plasser apparatet på en lukket overflate (f.eks. et serveringsfat). Det kan fore til at det samler seg vann under apparatet, og det kan fore til farlige situasjoner.
- Trekk stopslet ut av kontakten, og la apparatet kjoles ned for rengjoring. Ikke legg hurtigkokeren eller sokkelen i vann eller annen væske. Rengjor bare apparatet med en fuktig klut og et mildt rengjoringsmiddel.
- Hurtigkokeren skal ikke brukes til å koke nudler, fordi oljen kan fore til at vannivåindikatoren slår sprekker.

Forsiktig

- Ikke la den fuktige kluten komme i kontakt med ledningen, stopselet eller kontakten til sokkelen.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Hurtigkokeren må bare brukes sammen med den originale sokkelen.
- Hurtigkokeren er bare beregnet på oppvarming og koking av vann.
- Overfyll aldri hurtigkokeren over indikasjonen for maksimumsnivå. Hvis hurtigkokeren overfylles, kan det sprute kokende vann ut av tuten og fore til brannskader.
- Vær forsiktig: Utsiden av hurtigkokeren og vannet i den er varmt under bruk og en stund etterpå. Loft bare hurtigkokeren etter håndtaket. Vær også oppmerksom på den varme dampen som kommer ut av hurtigkokeren.
- Dette apparatet er beregnet på bruk i hjemmet og lignende bruksområder, som gårder, overnattingssteder, personalkjokken i butikk, på kontorer og andre jobbmiljoer og av kunder på hoteller, moteller og andre typer bomiljoer.

Beskyttelse mot torrkoking

Denne hurtigkokeren har beskyttelse mot torrkoking: Den slås automatisk av hvis du tilfeldigvis slår den på og det ikke er vann i den, eller hvis det ikke er nok vann. La hurtigkokeren avkjoles i 10 minutter, og loft deretter hurtigkokeren av sokkelen. Hurtigkokeren er klar til bruk igjen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF).

Avkalke hurtigkokeren (fig. 4)

Avhengig av vannets hardhetsgrad der du bor, kan det dannes et kalkbelegg inni hurtigkokeren over tid, noe som kan påvirke ytelsen til hurtigkokeren. Med regelmessig avkalking vil hurtigkokeren vare lenger, fungere riktig og spare energi.

Når det begynner å oppstå kalkavleiringer inni hurtigkokeren, kan du folge trinnene under for å avkalke hurtigkokeren:

1. |Ha i hvit eddik eller ferske sitronskiver i hurtigkokeren (trinn 2).
2. |Fyll hurtigkokeren opp med vann til merket for maksimalt vannivå (trinn 3).
3. Kok opp blandingen.
4. |Vent i 1,5 til 2 timer (avhengig av mengden kalk) for du skyller hurtigkokeren (trinn 7).
5. |Bruk en borste eller oppvaskklut til å fjerne flekker (trinn 8).
6. |Fyll hurtigkokeren opp med vann igjen, og kok opp to ganger for du bruker den (trinn 9–12).

Rengjoring

- – Trekk alltid ut stopselet for du rengjor sokkelen.
- – Senk aldri apparatet eller sokkelen ned i vann.

Rengjore hurtigkokeren og sokkelen (fig. 5)

Rengjor utsiden av hurtigkokeren og sokkelen med en fuktig, myk klut.

Forsiktig: Ikke la den fuktige kluten komme i kontakt med ledningen, støpselet eller kontakten til sokkelen.

Resirkulering

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).

Folg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljo.

Garanti og stotte

Hvis du trenger kundestotte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

Polski

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!
Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

Ostrzeżenie

- Unikaj rozlewania płynu na złącze.
- Aby uniknąć obrażeń ciała, nie używaj czajnika w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj czajnika, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe. Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie stawiaj urządzenia na zamkniętej powierzchni (np. na tacy serwisowej), gdyż może to spowodować zebranie wody pod urządzeniem.
- Przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Nie zanurzaj czajnika ani jego podstawy w wodzie ani innym płynie. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.
- Czajnika nie należy używać do gotowania makaronu, ponieważ olej może spowodować pęknięcie wskaźnika poziomu wody.

Przestroga

- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego, wtyczki i złącza podstawy z wilgotną szmatką.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody.
- Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej maksymalnego poziomu. Przepełnienie czajnika może spowodować wydostawanie gotującej się wody z dziobka, co grozi oparzeniem.
- Zachowaj ostrożność: obudowa czajnika i woda w środku nagrzewają się podczas użytkowania i pozostają gorące jeszcze przez jakiś czas. Podnoś czajnik trzymając go za uchwyt. Uważaj także na gorącą parę wydobywającą się z czajnika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, w biurach i w innych zakładach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Czajnik jest zabezpieczony przed włączeniem go bez wody: czajnik wyłącza się automatycznie w razie przypadkowego włączenia lub zbyt małej ilości wody. Poczekaj 10 minut na schłodzenie czajnika, a następnie podnieś czajnik z podstawy. Czajnik będzie ponownie gotowy do użytku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych.

Usuwanie kamienia z czajnika (rys. 4)

W zależności od stopnia twardości wody w danej okolicy wewnątrz czajnika może z biegiem czasu osadzać się kamień, który może mieć wpływ na działanie czajnika. Regularne usuwanie kamienia wydłuża okres eksploatacji czajnika, zapewnia jego prawidłowe funkcjonowanie i pozwala oszczędzać energię.

Kiedy w czajniku zacznie gromadzić się kamień, wykonaj poniższe czynności, aby go usunąć:

1. Wlej do czajnika ocet lub włóż do niego plasterki cytryny (krok 2).
2. Napełnij czajnik wodą do maksymalnego poziomu (krok 3).
3. Zagotuj mieszankę.
4. Odczekaj od 1,5 do 2 godzin (w zależności od ilości kamienia), a następnie opłucz czajnik (krok 7).
5. Usuń wszelkie zabrudzenia za pomocą szczoteczki lub ściereczki (krok 8).
6. Ponownie napełnij czajnik wodą i zagotuj ją dwukrotnie przed dalszym korzystaniem z urządzenia (kroki 9-12).

Czyszczenie

- – Zanim zaczniesz czyścić podstawę, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- – Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

Czyszczenie czajnika i podstawy (rys. 5)

Przetrzyj obudowę czajnika i podstawę miękką, wilgotną szmatką.

Uwaga: nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego, wtyczki i złącza podstawy z wilgotną szmatką.

Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego I elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Português

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!
Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Aviso

- Evite derrames no conector.
- Não utilize este jarro para outros fins que não os previstos, para evitar potenciais ferimentos.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, a base ou o próprio jarro estiverem danificados. Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Mantenha o fio de alimentação, a base e o jarro afastados de superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho numa superfície fechada (por exemplo, num tabuleiro de servir), pois pode provocar a acumulação da água por baixo do aparelho, resultando numa situação perigosa.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer. Não mergulhe o jarro ou a base em água ou noutro líquido. Limpe o aparelho apenas com um pano húmido e um detergente suave.
- O jarro não deve ser utilizado para cozer massa porque o óleo pode quebrar o indicador do nível de água.

Atenção

- Não deixe que o pano húmido entre em contacto com o fio de alimentação, com a ficha e com o conector da base.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- O jarro só deve ser utilizado com a sua base original.
- O jarro destina-se unicamente a aquecer e ferver água.
- Nunca encha o jarro acima da indicação do nível máximo. Se o jarro estiver demasiado cheio, a água a ferver pode ser expelida através do bico e provocar queimaduras.
- Cuidado: o exterior do jarro eléctrico e a água no seu interior aquecem muito durante o funcionamento e mantêm-se quentes durante algum tempo. Levante o jarro eléctrico apenas pela pega. Tenha também cuidado com o vapor quente libertado pelo jarro.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e aplicações semelhantes, como quintas, ambientes tipo "alojamento e pequeno-almoço", copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.

Protecção contra funcionamento a seco

Este jarro está equipado com uma protecção contra funcionamento a seco: desliga automaticamente o jarro se este for ligado acidentalmente sem ter água ou se a água não for suficiente. Deixe o jarro arrefecer durante 10 minutos e, em seguida, levante-o da sua base. O jarro está pronto para ser utilizado novamente.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respeita todas as normas relacionadas com campos eletromagnéticos (CEM).

Descalcificação do jarro (Fig. 4)

Dependendo da dureza da água na sua área, com o passar do tempo, pode acumular-se calcário no interior do jarro e afetar o funcionamento do mesmo. A descalcificação regular faz com que o jarro dure mais tempo, garante o bom funcionamento e poupa energia.

Quando o calcário começar a acumular no interior do jarro, siga os passos abaixo para o descalcificar:

1. Adicione vinagre branco ou fatias de limão fresco ao jarro (passo 2).
2. Encha o jarro com água até ao nível máximo de água (passo 3).
3. Ferva a mistura.
4. Aguarde entre 1,5 a 2 horas (consoante a gravidade do calcário) antes de lavar o jarro (passo 7).
5. Utilize uma escova ou um pano de limpeza para remover quaisquer manchas (passo 8).
6. Encha novamente o jarro com água e ferva-a duas vezes antes da utilização (passos 9 a 12).

Limpeza

- – Desligue sempre a base da corrente antes de a limpar.
- – Nunca mergulhe o jarro nem a base em água.

Limpeza do jarro e da base (Fig. 5)

Limpe o exterior do jarro e a base com um pano macio humedecido.

Cuidado: não permita que o pano húmido entre em contacto com o fio de alimentação, a ficha e o conector da base.

Reciclagem

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).

Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, aceda a **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Română

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la **www.philips.com/welcome**.

Important

Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Evită vărsarea de lichide pe conector.
- Nu folosi acest fierbător în alt scop decât cel pentru care a fost conceput pentru a evita vătămarea corporală
- Nu utiliza aparatul în cazul în care ștecherul, cablul de alimentare, baza sau fierbătorul în sine sunt deteriorate. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Ferește cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețele fierbinți.
- Nu așeza aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex., o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza acumularea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.
- Scoate ștecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăța. Nu introdu fierbătorul sau baza în apă sau în alte lichide. Curăță aparatul cu o lavetă umedă și un agent de curățare slab.
- Fierbătorul nu trebuie utilizat pentru a găti tăiței deoarece uleiul poate duce la crăparea indicatorului pentru nivelul apei.

Precauție

- Nu lăsa laveta umedă să intre în contact cu cablul electric, ștecherul sau conectorul bazei.
- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Folosește fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.
- Fierbătorul este destinat exclusiv pentru încălzirea și fierberea apei.
- Nu umple niciodată fierbătorul peste indicația de nivel maxim. Dacă fierbătorul a fost umplut excesiv, apa care fierbe poate fi evacuată prin gura de scurgere și poate cauza opărirea.
- Atenție: exteriorul fierbătorului și apa din acesta se încălzesc în timpul și la scurt timp după utilizare. Ridică fierbătorul ținându-l numai de mâner. Ai grijă și la aburul fierbinte care iese din fierbător.
- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum ferme, medii în care se oferă servicii de tip cazare și mic dejun, zona bucătăriei pentru personalul din magazine, medii cu cazare și mic dejun, zonele de bucătărie pentru angajați din magazine, în birouri și alte medii de lucru și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.

Protecția împotriva încălzirii în gol

Acest fierbător este dotat cu protecție împotriva încălzirii în gol: se oprește automat dacă îl pornești accidental când nu are apă suficientă sau nu are apă deloc. Lasă fierbătorul să se răcească timp de 10 minute și apoi ridică-l de pe bază. Apoi fierbătorul este gata de utilizare din nou.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Detartrarea fierbătorului (fig. 4)

În funcție de duritatea apei din zona ta, în fierbător se pot acumula în timp depuneri de calcar, iar acestea pot afecta performanțele aparatului. Detartrarea regulată asigură o durată mai mare de viață și funcționarea corespunzătoare a fierbătorului și economisește energie.

Când în fierbător începe să se depună calcar, urmează pașii de mai jos pentru a detartra fierbătorul:

1. Pune oțet alb sau felii de lămâie proaspătă în fierbător (pasul 2).
2. Umple fierbătorul cu apă până la nivelul maxim de apă (pasul 3).
3. Fierbe soluția.
4. Așteaptă între 1,5 și 2 ore (în funcție de severitatea depunerilor de calcar) înainte de a clăti fierbătorul (pasul 7).
5. Utilizează o perie sau o lavetă pentru a îndepărta petele (pasul 8).
6. Umple din nou fierbătorul cu apă și fierbe-o de două ori înainte de utilizare (pașii 9-12).

Curățarea

- – Scoate întotdeauna baza din priză înainte de curățare.
- – Nu introdu niciodată fierbătorul sau baza acestuia în apă.

Curățarea fierbătorului și a bazei (fig. 5)

Curăță exteriorul fierbătorului și baza cu o lavetă moale și umedă.

Atenție: Nu lăsa laveta umedă să intre în contact cu cablul electric, ștecherul sau conectorul bazei.

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/UE).

Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să consulți broșura de garanție internațională separată.

Русский

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте: **www.philips.com/welcome**.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Внимание!

- Не допускайте проливания жидкости на разъем.
- Используйте чайник только по назначению во избежание получения травм.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника либо сам чайник. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых. Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (например, на поднос): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, - к опасной ситуации.
- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Запрещается погружать чайник или подставку в воду или любую другую жидкость. Очищайте прибор только при помощи влажной ткани с добавлением мягкого моющего средства.
- Запрещается готовить макароны в чайнике, так как индикатор уровня воды может быть поврежден из-за воздействия масла.

Внимание!

- Не допускайте контакта сетевого шнура, вилки и разъема подставки с влажной тканью.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Используйте чайник только с комплектной подставкой.
- Чайник предназначен только для подогрева и кипячения воды.
- Запрещается наполнять чайник выше отметки максимального уровня. В случае превышения отметки максимального уровня кипящая вода может выливаться из носика и стать причиной ожогов.
- Будьте осторожны во время использования чайника: корпус и вода сильно нагреваются и некоторое время остаются горячими. Поднимайте чайник, взявшись за ручку. Остерегайтесь горячего пара, поступающего из чайника.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и других подобных учреждений.

Защита от выкипания

Чайник оснащен функцией защиты от выкипания. Если в чайнике отсутствует вода или ее слишком мало, при случайном включении прибор выключается автоматически. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут, затем снимите его с подставки. После этого чайник снова готов к работе.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП).

Очистка чайника от накипи (рис. 4)

В зависимости от уровня жесткости воды в вашем регионе, со временем внутри чайника может образовываться накипь, что влияет на качество его работы. Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы чайника, обеспечивает правильное функционирование и экономит электроэнергию.

Когда внутри чайника начнет скапливаться известковый налет, выполните следующие действия для его устранения.

1. Налейте в чайник уксус или положите в него нарезанный свежий лимон (шаг 2).
2. Налейте в чайник воды до максимальной отметки (шаг 3).
3. Вскипятите воду.
4. Подождите 1,5–2 часа (в зависимости от давности налета), а затем сполосните чайник проточной водой (шаг 7).
5. Очистите чайник от пятен с помощью щетки или тряпки (шаг 8).
6. Налейте в чайник воды и вскипятите ее; повторите дважды перед использованием (шаги 9–12).

Очистка

- Перед очисткой обязательно отсоединяйте подставку от электросети
- Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

Очистка чайника и подставки (рис. 5)

Очищайте внешнюю поверхность чайника и подставку мягкой влажной тканью.

Внимание! Не касайтесь влажной тканью сетевого шнура, вилки и разъема подставки.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Slovensky

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vitame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips.
Ak chcete naplno využívať podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na stránke **www.philips.com/welcome**.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie

- Zabráňte rozliatiu a preniknutiu tekutiny do konektora.
- Túto kanvicu používajte výlučne na predpísaný účel, aby ste predišli prípadnému poraneniu
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo kanvica, zariadenie nepoužívajte. V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Zariadenie nepoložte na uzatvorený povrch (napr. servírovací podnos), inak by sa mohla pod zariadením zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.
- Pred čistením zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Zariadenie čistite len navlhčenou tkaninou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Kanvica sa nesmie používať na varenie rezancov, pretože olej môže spôsobiť prasknutie ukazovateľa hladiny vody.

Upozornenie

- Navlhčená tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou a koncovkou podstavca.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.
- Kanvica je určená len na ohrievanie a varenie vody.
- Kanvicu nikdy nenaplňte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanvica preplnená, z výpustu môže vystreknúť vriaca voda a spôsobiť obareniny.
- Buďte opatrní: vonkajšia strana kanvice a voda v nej sú počas používania a určitý čas po ňom horúce. Kanvicu dvíhajte len za jej rukoväť. Dávajte si pozor aj na horúcu paru vychádzajúcu z kanvice.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú farmy, penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast", kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk. Je tiež určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, moteloch a iných druhoch ubytovacích zariadení.

Ochrana proti prehriatiu

Táto kanvica je vybavená ochranou proti varu naprázdno: ak kanvicu omylom zapnete a nie je v nej žiadna voda alebo je v nej nedostatočné množstvo vody, kanvica sa automaticky vypne. Nechajte kanvicu na 10 minút vychladnúť a potom ju nadvihnite z podstavca. Potom je kanvica opäť pripravená na používanie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF).

Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice (obr. 4)

V závislosti od tvrdosti vody vo vašej oblasti môže časom dôjsť k usadzovaniu vodného kameňa v kanvici, ktoré ovplyvní výkon kanvice. Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa zaistí dlhšiu životnosť kanvice, jej správnu funkciu a úsporu energie.

Keď sa v kanvici začne vytvárať vodný kameň, na odstránenie vodného kameňa postupujte podľa pokynov nižšie:

1. Pridajte do kanvice biely ocot alebo plátky čerstvého citrónu (krok 2).
2. Naplňte kanvicu vodou až po maximálnu úroveň (krok 3).
3. Zmes uvarte.
4. Čakajte 1,5 až 2 hodiny (v závislosti od zanesenia vodným kameňom) a potom kanvicu opláchnite (krok 7).
5. Použite kefku alebo handričku na čistenie na odstránenie akýchkoľvek škvŕn (krok 8).
6. Pred používaním kanvicu znova naplňte vodou a nechajte vodu zovrieť. Zopakujte to dvakrát (kroky 9 – -12).

Čistenie

- Pred začatím čistenia vždy odpojte podstavec zo siete.
- Nikdy neponorte kanvicu ani podstavec do vody.

Čistenie kanvice a podstavca (obr. 5)

Vonkajšok kanvice a podstavca očistite navlhčenou mäkkou tkaninou.

Upozornenie: Navlhčená tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou ani koncovkou podstavca.

Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Slovenščina

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!
Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.philips.com/welcome**.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Pazite, da priključka ne polijete s tekočino.
- Grelnik vode uporabljajte izključno za predviden namen, da se izognete morebitnim poškodbam
- Aparata ne uporabljajte, če je kabel, vtikač, podstavek ali grelnik vode poškodovan. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Kabel, podstavek in dgrelnik vode hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne postavljajte na zaključeno površino (npr. servirni pladenj), saj bi lahko prišlo do zbiranja vode pod napravo in povzročilo nevarnost.
- Pred čiščenjem aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Grelnika vode ali podstavka ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Aparat čistite samo z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- Grelnika vode ne smete uporabljati za kuhanje rezancev, ker olje lahko povzroči razpokanje indikatorja ravni vode.

Pozor

- Vlažna krpa ne sme priti v stik s kablom, vtikačem in konektorjem na podstavku.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Grelnik vode uporabljajte samo v kombinaciji z originalnim podstavkom.
- Grelnik vode je namenjen samo za segrevanje in zavretje vode.
- Grelnika vode ne polnite preko oznake najvišjega nivoja. Če je v grelniku vode preveč vode, lahko začne vrela voda brizgati skozi ustnik in vas popari.
- Bodite previdni: zunanjost grelnika vode in voda v njem sta vroča med in še nekaj časa po uporabi. Grelnik vode dvigujte samo za ročaj. Pazite na vročo paro, ki se dviga iz grelnika vode.
- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so vikendi, gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom, čajne kuhinje v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja, sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih.

Zaščita pred delovanjem brez vode

Grelnik vode ima samodejni varnostni izklop: samodejno se izklopi, če ga pomotoma vklopite takrat, ko v njem ni dovolj vode ali je sploh ni. Počakajte 10 minut, da se grelnik vode ohladi, nato pa ga dvignite s podstavka. Grelnik vode je ponovno pripravljen na uporabo.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF).

Odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika vode (slika 4)

Glede na trdoto vode se lahko v grelniku vode sčasoma nabere vodni kamen, kar vpliva na njegovo delovanje. Z rednim odstranjevanjem vodnega kamna boste poskrbeli za trajnejše in pravilno delovanje grelnika ter prihranili energijo.

Ko se v grelniku vode začne nabirati vodni kamen, sledite spodnjim korakom za odstranjevanje vodnega kamna:

1. V grelnik dodajte beli kis ali rezine limone (2. korak).
2. V grelnik nalijte vodo do najvišje ravni (3. korak).
3. Zavrite mešanico.
4. Počakajte 1,5 do 2 uri (odvisno od količine vodnega kamna), nato pa grelnik izperite (7. korak).
5. Odstranite madeže s ščetko ali krpo (8. korak).
6. V grelnik ponovno nalijte vodo in jo pred uporabo grelnika dvakrat zavrite (od 9. do 12. koraka).

Čiščenje

- Podstavek pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- Grelnik vode ali podstavka ne potapljajte v vodo.

Čiščenje grelnika in podstavka (slika 5)

Zunanjost grelnika vode in podstavek obrišite z mehko in vlažno krpo.

Pozor: vlažna krpa ne sme priti v stik s kablom, vtikačem in priključkom na podstavku.

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Shqip

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!
Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistrojeni produktin në faqen **www.philips.com/welcome**.

E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

- Evitoni derdhjen mbi bashkues.
- Mos e përdorni këtë ibrik për qëllime të tjera përveç përdorimit të parashikuar të tij, për të evituar lëndimin e mundshëm
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik, bazamenti ose vetë ibriku është i dëmtuar. Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore apo mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse u kushtohet mbikëqyrja e duhur apo u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët, përveç nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët nën 8 vjeç.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Mbani kordonin elektrik, bazamentin dhe ibrikun larg nga sipërfaqet e nxehta.
- Mos e vendosni pajisjen mbi një sipërfaqe të rrethuar (p.sh. tabaka për servirje), sepse kjo mund të bëjë që nën pajisje të grumbullohet ujë duke çuar në një situatë të rrezikshme.
- Hiqni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet përpara se ta pastroni. Mos e zhytni ibrikun ose bazamentin e tij në ujë apo në lëngje të tjera. Pastrojeni pajisjen vetëm me një leckë të lagësht dhe me agjent pastrues të butë.
- Ibriku nuk duhet përdorur për gatimin e makaronave, sepse vaji mund të bëjë që treguesi i nivelit të ujit të çahet.

Kujdes

- Mos lejoni që lecka e lagur të bjerë në kontakt me kordonin, spinën dhe lidhësin e bazës.
- Pajisjen lidheni vetëm me priza të tokëzuara.
- Përdoreni ibrikun vetëm në kombinim me bazamentin origjinal.
- Ibriku është parashikuar vetëm për nxehjen dhe zierjen e ujit.
- Asnjëherë mos e mbushni ibrikun përtej treguesit të nivelit maksimal. Nëse ibriku mbushet më shumë, uji që vlon mund të derdhet nga gryka e zbrazjes dhe të shkaktojë djegie.
- Bëni kujdes: pjesa e jashtme e ibrikut dhe uji brenda tij janë të nxehta gjatë përdorimit dhe për pak kohë pas përdorimit. Ngrijeni ibrikun vetëm duke e kapur nga doreza. Gjithashtu, bëni kujdes për avullin e nxehtë që del nga ibriku.
- Pajisja është menduar për përdorim familjar dhe përdorime të ngjashme, si p.sh. në shtëpitë në fshat, në ambiente të llojit bujtina, në ambientet e kuzhinës së stafit në dyqane, në zyra dhe ambiente të tjera pune, si dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi.

Mbrojtja ndaj zierjes pa ujë

Ky ibrik është i pajisur me mbrojtja ndaj zierjes pa ujë: ai fiket nëse e ndizni aksidentalisht pa ujë brenda ose me nivel uji të pamjaftueshëm. Lëreni ibrikun të ftohet për 10 minuta dhe më pas ngrijeni ibrikun nga bazamenti. Pas kësaj, ibriku është përsëri gati për përdorim.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje "Philips" pajtohet me të gjitha standardet në lidhje me fushat elektromagnetike (EMF).

Pastrimi i ibrikut nga bigorri (fig. 4)

Në varësi të fortësisë së ujit në zonën tuaj, me kalimin e kohës ibriku mund të zërë bigorr nga brenda dhe kjo gjë ndikon në performancën e tij. Pastrimi i rregullt i bigorrit bën që ibriku të jetojë më gjatë, garanton funksionimin e duhur të tij dhe kursen energji.

Kur në brendësi të ibrikut fillon të formohet bigorr, ndiqni hapat më poshtë për të pastruar ibrikun nga bigorri:

1. Hidhni brenda në ibrik uthull të bardhë ose disa feta limoni të freskët (hapi 2).
2. Mbushni ibrikun me ujë deri nivelin maksimal të ujit (hapi 3).
3. Vëreni përzierjen të ziejë.
4. Lëreni për 1,5 deri në 2 orë (në varësi të ashpërsisë së bigorrit) përpara se ta shpëlani ibrikun (hapi 7).
5. Përdorni një furçë ose një leckë pastrimi për të hequr ndonjë njollë (hapi 8).
6. Mbusheni përsëri ibrikun me ujë dhe vëreni dy herë në zierje përpara se ta përdorni përsëri atë (hapat 9-12).

Pastrimi

- Hiqni gjithmonë spinën e bazamentit nga priza përpara se ta pastroni atë.
- Mos e zhytni kurrë ibrikun ose bazamentin e tij në ujë.

Pastrimi i ibrikut dhe i bazamentit (fig. 5)

Fshini pjesën e jashtme të ibrikut dhe bazamentin me një leckë të butë të lagësht.

Kujdes: Mos lejoni që lecka e lagësht të bjerë në kontakt me kordonin elektrik, me spinën dhe bashkuesin në bazament.

Riciklimi

Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).

Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju duhet informacion apo mbështetje teknike, vizitoni **www.philips.com/support** ose lexoni fletëpalosjen e posaçme të garancisë botërore.

Srpski

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips!
Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Upozorenje

- Izbegavajte prosipanje tečnosti na konektor.
- Nemojte da koristite ovaj aparat za kuvanje vode ni u koju svrhu osim one za koju je namenjen kako biste izbegli potencijalne povrede.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen utikač, kabl za napajanje, postolje ili je sam aparat za kuvanje vode oštećen. Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Držite glavni kabl za napajanje, postolje i uređaj daleko od vrelih površina.
- Nemojte da stavljate aparat na zatvorenu površinu (npr. poslužavnik), pošto to može da izazove nakupljanje vode ispod aparata i dovede do opasne situacije.
- Pre čišćenja aparat obavezno isključite iz napajanja i ostavite ga da se ohladi. Nemojte uranjati aparat za kuvanje vode ili postolje u vodu niti u neku drugu tečnost. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Aparat za grejanje vode se ne sme koristiti za kuvanje rezanaca, jer ulje može da izazove pucanje indikatora nivoa vode.

Opomena

- Vlažna tkanina ne sme doći u kontakt sa kablom, utikačem i konektorom postolja.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Bokal koristite isključivo sa originalnim postoljem.
- Aparat je isključivo namenjen za zagrevanje i kuvanje vode.
- Nemojte puniti aparat iznad oznake za maksimalni nivo. Ako se aparat za kuvanje vode prepuni, ključala voda može da izađe preko grlića za sipanje, što može da prouzrokuje opekotine.
- Budite pažljivi: spoljašnjost aparata za kuvanje vode i voda u njemu vrući su tokom i neko vreme nakon upotrebe. Uvek podižite aparat držeći ga za dršku. Čuvajte se i od vrele pare koja izlazi iz aparata.
- Ovaj aparat namenjen je za kućnu upotrebu i slične namene: na farmama, u prenoćištima, u kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, kao i od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja.

Zaštita od suvog kuvanja

Ovaj aparat ima zaštitu od suvog kuvanja: automatski se isključuje ako ga slučajno uključite kada u njemu nema vode ili je količina vode nedovoljna. Ostavite aparat da se hladi 10 minuta, a zatim ga podignite sa postolja. Aparat za kuvanje vode je spreman za ponovnu upotrebu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).

Uklanjanje kamenca iz aparata za kuvanje vode (sl. 4)

U zavisnosti od tvrdoće vode u vašoj oblasti, u aparatu za kuvanje vode može vremenom da dođe do stvaranja naslaga kamenca, što može da utiče na njegov učinak. Redovnim uklanjanjem kamenca produžavate radni vek aparata za kuvanje vode, obezbeđujete pravilno funkcionisanje i štedite energiju.

Kada u aparatu za kuvanje vode počnu da se stvaraju naslage kamenca, pratite donje korake da biste aparat očistili od kamenca:

1. Dodajte alkoholno sirće ili kriške svežeg limuna u aparat (korak 2).
2. Napunite aparat vodom do maksimalnog nivoa (korak 3).
3. Dovedite mešavinu do ključanja.
4. Sačekate 1,5 do 2 sata (u zavisnosti od količine naslaga kamenca) pre nego što isperete aparat (korak 7).
5. Pomoću četke ili krpe za čišćenje uklonite mrlje (korak 8).
6. Ponovo napunite aparat vodom i dvaput je dovedite do ključanja pre upotrebe (koraci 9–12).

Čišćenje

- Postolje uvek isključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.
- Bokal i postolje bokala nikada ne uranjajte u vodu.

Čišćenje aparata za kuvanje vode i postolja (sl. 5)

Spoljašnjost aparata za kuvanje vode i postolje očistite pomoću vlažne mekane krpe.

Oprez: Vlažna krpa ne sme da dođe u kontakt sa kablom, utikačem i konektorom postolja.

Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).

Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Svenska

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!
Dra nytta av Philips support genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Viktigt

Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Varning

- Undvik att spilla något på anslutningen.
- Undvik personskador genom att endast använda vattenkokaren för de avsedda ändamålen
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden, basenheten eller själva vattenkokaren är skadad. Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn under 8 år om de inte är under tillsyn av vuxen. Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Håll nätsladden, bottenplattan och vattenkokaren borta från varma ytor.
- Placera inte apparaten på en stängd yta (t.ex. en serveringsbricka) eftersom vatten då kan samlas under apparaten vilket kan leda till en farlig situation.
- Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna innan du rengör den. Sänk inte ned vattenkokaren eller bottenplattan i vatten eller i någon annan vätska. Du ska endast rengöra apparaten med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
- Vattenkokaren får inte användas för att tillaga nudlar eftersom oljan kan göra att vattennivåindikatorn spricker.

Varning

- Låt inte den fuktiga trasan komma i kontakt med sladden, kontakten eller bottenplattans anslutning.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Använd bara vattenkokaren i kombination med originalbottenplattan.
- Vattenkokaren är endast avsedd för att värma upp och koka vatten.
- Fyll aldrig vattenkokaren över den högsta nivåmarkeringen. Om du fyller vattenkokaren med för mycket vatten kan det komma kokande vatten från pipen, vilket kan orsaka brännskador.
- Var försiktig: under användningen blir vattenkokarens utsida och vattnet i den heta. Lyft endast vattenkokaren i handtaget. Se även upp för den varma ångan som kommer från vattenkokaren.
- Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, till exempel bondgårdar, bed and breakfast-miljöer, personalköksområden i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer samt av hotell- och motellgäster och i bostadsmiljöer.

Torrkokningsskydd

Den här vattenkokaren har ett torrkokningsskydd som automatiskt stänger av vattenkokaren om du slår på den och det inte finns något (eller tillräckligt mycket) vatten däri. Låt vattenkokaren svalna i 10 minuter och ta sedan bort den från bottenplattan. Sedan kan du använda vattenkokaren igen.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF).

Avkalka vattenkokaren (bild. 4)

Beroende på vattnets hårdhetsgrad i ditt område kan det bildas kalkavlagringar i vattenkokaren som med tiden kan påverka vattenkokarens prestanda. Regelbunden avkalkning gör att vattenkokaren håller längre, att den fungerar ordentligt och sparar energi.

När det börjar bildas kalkavlagringar inuti vattenkokaren följer du stegen nedan för att avkalka vattenkokaren:

1. Häll i ättika eller lägg i citronklyftor i vattenkokaren (steg 2).
2. Fyll vattenkokaren med vatten till maxnivån (steg 3).
3. Koka upp blandningen.
4. Vänta i 1,5–2 timmar (beroende på hur mycket kalkavlagringar som finns) innan du sköljer vattenkokaren (steg 7).
5. Använd en borste eller trasa för att ta bort eventuell smuts (steg 8).
6. Fyll vattenkokaren med vatten igen och koka det två gånger före användning (steg 9–12).

Rengöring

- Koppla alltid ur bottenplattan innan du rengör den.
- Sänk aldrig ned vattenkokaren eller bottenplattan i vatten.

Rengör vattenkokaren och bottenplattan (fig. 5)

Rengör utsidan på vattenkokaren och bottenplattan med en fuktad, mjuk trasa.

Försiktighet: Låt inte den fuktiga trasan komma i kontakt med sladden, kontakten eller bottenplattans anslutning.

Återvinning

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och support

Om du behöver service eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

Українська

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!
Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті
www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для майбутньої довідки.

Попередження

- Уникайте проливання рідини на конектор.
- Для уникнення потенційного травмування використовуйте цей чайник лише за призначенням
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер, шнур живлення, платформа або сам чайник пошкоджені. Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Тримайте шнур живлення, платформу і чайник подалі від гарячих поверхонь.
- Не ставте пристрій на закриту поверхню (напр., піднос), оскільки під пристрій може натекти вода та спричинити виникнення небезпечної ситуації.
- Перед тим як чистити пристрій, від'єднайте його від мережі і дайте охолонути. Не занурюйте чайник або платформу у воду чи іншу рідину. Чистіть пристрій лише вологою ганчіркою та м'яким засобом для чищення.
- Ні в якому разі не використовуйте чайник для приготування локшини, оскільки олія може спричинити появу тріщин на індикаторі рівня води.

Увага!

- Не допускайте контакту вологої ганчірки зі шнуром, штекером та конектором платформи.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Використовуйте чайник лише з оригінальною платформою.
- Чайник призначено лише для підігрівання та кип'ятіння води.
- Ніколи не наповнюйте чайник вище максимальної позначки. Якщо у чайник налити забагато води, під час кипіння вона може виливатись із носика та спричинити опіки.
- Будьте обережні: зовнішня поверхня чайника і вода у ньому нагріваються під час використання і протягом якогось часу залишаються гарячими. Піднімайте чайник лише за ручку. Також остерігайтеся гарячої пари, яка виходить із чайника.
- Цей пристрій призначений для побутового використання вдома та в інших подібних місцях: у жилих будівлях на фермах, у готелях із комплексом послуг «ночівля і сніданок», на службових кухнях у магазинах, офісах та в інших виробничих умовах, а також клієнтами в готелях, мотелях та інших жилих середовищах.

Захист від нагрівання без води

Цей чайник обладнано захистом від нагрівання без води: він автоматично вимикається, якщо його випадково вмикають, коли у ньому недостатньо або взагалі немає води. Дайте чайнику охолонути протягом 10 хвилин, після чого зніміть його з платформи. Чайник можна використовувати знову.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

Видалення накипу з чайника (мал. 4).

Залежно від жорсткості води у Вашій місцевості, з часом у чайнику може накопичуватися накип, що може впливати на його роботу. Регулярне видалення накипу подовжує строк служби Вашого чайника, забезпечує належне функціонування і заощаджує енергію.

Коли в чайнику почне утворюватися накип, виконайте подані нижче дії для видалення з нього накипу:

1. Додайте в чайник білого оцту або скибки свіжого лимона (крок 2).
2. Наповніть чайник водою до максимального рівня (крок 3).
3. Доведіть суміш до кипіння.
4. Почекайте від 1,5 до 2 годин (залежно від складності накипу), після чого сполосніть чайник (крок 7).
5. За допомогою щіточки або ганчірки для чищення видаліть плями (крок 8).
6. Перш ніж використовувати чайник, знову налийте в нього води і двічі закип'ятіть (кроки 9–12).

Чищення

- Перед чищенням завжди витягуйте штекер платформи із розетки.
- Ніколи не занурюйте чайник чи платформу у воду.

Чищення чайника та платформи (мал. 5)

Почистіть зовнішню поверхню чайника та платформу м'якою вологою ганчіркою.

Увага! Не допускайте контакту вологої ганчірки зі шнуром, штекером та конектором платформи.

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** або прочитайте окремий гарантійний талон.

אנגלית

מבוא

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי פיליפס!
כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת **www.philips.com/welcome**.

חשוב

לפני השימוש במכשיר, יש לקרוא בקפידה מידע חשוב זה ולשמור אותו לעיון בעתיד.

אזהרה

- יש להימנע משפיכת נוזלים על המחבר.
- כדי להימנע מפציעה אפשרית, אין להשתמש בקומקום זה מעבר למטרתו המיועדת.
- אין להשתמש במכשיר אם השקע, כבל החשמל, יחידת הבסיס או הקומקום עצמו פגומים. כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו במרכז שירות מורשה של Philips או אצל נותני שירות בעלי אותה רמת הסמכה.
- ילדים בני 8 ומעלה ומבוגרים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות, או על ידי מבוגרים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשיר זה רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח בו והם מבינים את הסיכונים הכרוכים. אל תאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה אלא אם הם בני שמונה שנים ובהשגחת מבוגר. יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים בני פחות משמונה שנים.
- אסור לילדים לשחק עם המכשיר.
- יש להרחיק את כבל החשמל, יחידת הבסיס והקומקום ממשטחים חמים.
- אין להניח את המכשיר על משטח סגור (לדוגמה, מגש), שכן מים עלולים להצטבר מתחת למכשיר ולגרום למצב מסוכן.
- לפני ניקוי המכשיר, יש לנתק אותו ולאפשר לו להתקרר. אין לטבול את הקומקום או את יחידת הבסיס במים או בנוזל אחר. יש לנקות את החלק החיצוני של המכשיר רק במטלית לחה וסבון עדין.
- אין להשתמש בקומקום לצורך בישול אטריות כיוון שהשמן עלול לסדק בסמן גובה המים.

זהירות

- יש למנוע מגע בין המטלית הלחה לכבל החשמל, לשקע ולמחבר של הבסיס.
- יש לחבר את המכשיר אך ורק לשקע חשמל בקיר המצויד בהארקה.
- יש להשתמש בקומקום רק עם יחידת הבסיס המקורית שלו.
- הקומקום מיועד לחימום והרתחת מים בלבד.
- לעולם אין למלא את הקומקום מעבר לסימון המפלס המרבי. אם הקומקום מלא מעבר למסומן, מים רותחים עלולים לגלוש מפיית המזיגה ולגרום ליצירת אבנית.
- זהירות: החלק החיצוני של הקומקום והמים בתוכו מתחממים במהלך השימוש ואחריו. יש להרים את הקומקום בעזרת הידית בלבד. יש להיזהר גם מהאדים החמים הנפלטים מהקומקום.
- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי או שימוש דומה, לדוגמה, בבתי-חווה, סביבות מסוג אכסניות, אזורי מטבח לעובדים בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות, וכן שימוש על ידי לקוחות במלונות, מוטלים וסביבות מגורים אחרות.

הגנת הרתחה יבשה

קומקום זה מצויד בהגנת הרתחה יבשה: הוא כבה אוטומטית, אם הופעל בטעות ללא מים או עם כמות מים מועטה. יש להניח לקומקום להתקרר במשך 10 דקות ואז להרים את הקומקום מיחידת הבסיס שלו. עכשיו הקומקום מוכן שוב לשימוש.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה של פיליפס עומד בכל התקנים המתייחסים לשדות אלקטרומגנטיים (EMF).

הסרת אבנית מהקומקום (איור 4)

במשך הזמן עשויה להצטבר אבנית בתוך הקומקום המשפיעה על ביצועיו, בהתאם למידת קושי המים באזור. הסרת אבנית מעת לעת תאריך את חיי הקומקום, תבטיח את פעולתו התקינה ותחסוך באנרגיה.

כאשר מתחילה להצטבר אבנית בתוך הקומקום, בצע את הפעולות הבאות כדי להסיר את האבנית מהקומקום:

1. הכנס לקומקום חומץ לבן או פרוסות לימון טרי (שלב 2).
2. מלא את הקומקום במים עד לרמה המרבית (שלב 3).
3. הרתח את התערובת.
4. המתן שעה וחצי עד שעתיים (בהתאם לחומרת האבנית) לפני שטיפת הקומקום (שלב 7).
5. השתמש במברשת או במטלית ניקוי כדי להסיר כתמים כלשהם (שלב 8).
6. מלא שוב את הקומקום במים והרתח אותו פעמיים לפני השימוש (שלבים 129-).

ניקוי

- לפני הניקוי, יש לנתק את יחידת הבסיס משקע החשמל.
- לעולם אין לטבול את הקומקום או את יחידת הבסיס במים.

ניקוי הקומקום ויחידת הבסיס (איור 5)

נקה את החלק החיצוני של הקומקום ואת יחידת הבסיס במטלית רכה לחה.

זהירות: יש למנוע מגע בין המטלית הלחה לכבל החשמל, לשקע ולמחבר של יחידת הבסיס.

מיחזור

סמל זה משמעותו שאין להשליך מוצר זה עם האשפה הביתית (EU/2012/19).

פעלו לפי הכללים הנהוגים במדינתכם לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה המיועדים לסילוק. סילוק נכון מסייע במניעת פגיעה באיכות הסביבה ובבריאותם של בני אדם.

אחריות ותמיכה

לקבלת מידע או תמיכה, בקרו באתר **www.philips.com/support** או קראו את חוברת האחריות הכלל-עולמית הנפרדת.